

32003R0043

11.1.2003

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 7/25

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 43/2003**z dne 23. decembra 2002****o podrobnih pravilih za uporabo uredb Sveta (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001 in (ES) št. 1454/2001 glede pomoči za lokalno proizvodnjo rastlinskih pridelkov v najbolj oddaljenih regijah Evropske unije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju naslednjega:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1452/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za francoske čezmorske departmaje o spremembi Direktive 72/462/EGS in razveljavitvi uredb (EGS) št. 525/77 in (EGS) št. 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾, in zlasti člena 5(2), člena 12(4), člena 13(4), člena 15(7) in člena 18 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1453/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za Azore in Madeiro o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1600/92 (Poseima) ⁽²⁾, in zlasti člena 5(3), člena 6(5), člena 7(2), člena 9(3), člena 16(2), člena 19, člena 20(7), člena 21(3), tretjega odstavka člena 27, člena 28(3), člena 30(5) in člena 31 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1454/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za Kanarske otoke o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1601/92 (Poseican) ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1922/2002 ⁽⁴⁾, in zlasti člena 9(2), člena 10(5), člena 11(2), člena 13 in člena 14(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ⁽⁵⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1881/2002 ⁽⁶⁾, in zlasti člena 11(2)(a) in člena 48 Uredbe,

- (1) V interesu poenostavitve zakonodaje je treba določbe, sprejete z uredbami (EGS) št. 980/92 ⁽⁷⁾, (EGS) št. 2165/92 ⁽⁸⁾, (EGS) št. 2311/92 ⁽⁹⁾, (EGS) št. 3491/92 ⁽¹⁰⁾, (EGS) št. 3518/92 ⁽¹¹⁾, (ES) št. 1524/98 ⁽¹²⁾, (ES) št. 2477/2001 ⁽¹³⁾, (ES) št. 396/2002 ⁽¹⁴⁾, (ES) št. 738/2002 ⁽¹⁵⁾, (ES) št. 1410/2002 ⁽¹⁶⁾ in (ES) št. 1491/2002 ⁽¹⁷⁾, vključiti v to uredbo, navedene uredbe se razveljavijo in podrobna pravila se sprejmejo za pomoč na hektar, dodeljeno pridelovalcem vinske trte, ki se uporablja za proizvodnjo kakovostnih vin pdpo, pridelovalcem krompirja za prehrano ljudi, sladkornega trsa in

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 980/92 z dne 21. aprila 1992 o podrobnih pravilih za uporabo sheme pomoči za trženje riža, pridelanega v Francoski Gvajani, na Martiniqueu in Guadeloupu (UL L 104, 22.4.1992, str. 31); Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 625/98 (UL L 85, 20.3.1998, str. 6).

⁽⁸⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 2165/92 z dne 30. julija 1992 o podrobnih pravilih za uporabo posebnih ukrepov za Madeiro in Azore glede krompirja in endivije (UL L 217, 31.7.1992, str. 29); Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1984/96 (UL L 264, 17.10.1996, str. 12).

⁽⁹⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 2311/92 z dne 31. julija 1992 o podrobnih pravilih za uporabo posebnih ukrepov, sprejetih glede sadja, zelenjave, rastlin in rož v dobro Azorov in Madeire (UL L 222, 7.8.1992, str. 24); Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1445/93 (UL L 142, 12.6.1993, str. 27).

⁽¹⁰⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 3491/92 z dne 2. decembra 1992 o dodelitvi pavšalne pomoči Azorom za proizvodnjo sladkorne pese in posebne pomoči za predelavo sladkorne pese v beli sladkor (UL L 353, 3.12.1992, str. 21); Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1713/93 (UL L 159, 1.7.1993, str. 94).

⁽¹¹⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 3518/92 z dne 4. decembra 1992 o podrobnih pravilih za uporabo posebnih ukrepov za Azore glede proizvodnje ananasa (UL L 355, 5.12.1992, str. 21); Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1445/93.

⁽¹²⁾ Uredba komisije (ES) št. 1524/98 z dne 16. julija 1998 o podrobnih pravilih za uporabo posebnih ukrepov, sprejetih glede sadja in zelenjave, rastlin in rož v dobro francoskih čezmorskih departmajev (UL L 201, 17.7.1998, str. 29); Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 21/2002 (UL L 8, 11.1.2002, str. 15).

⁽¹³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2477/2001 z dne 17. decembra 2001 o pomoči za prevoz sladkornega trsa v francoskih čezmorskih departmajih (UL L 334, 18.12.2001, str. 5).

⁽¹⁴⁾ Uredba Komisije (ES) št. 396/2002 z dne 1. marca 2002 o podrobnih pravilih za uporabo posebnih ukrepov, sprejetih glede sadja, zelenjave, rastlin in rož v dobro Kanarskih otokov (UL L 61, 2.3.2002, str. 4).

⁽¹⁵⁾ Uredba Komisije (ES) št. 738/2002 z dne 29. aprila 2002 o pomoči za predelavo sladkornega trsa v saharozni sirup ali kmetijski rum v francoskih čezmorskih apartmajih (UL L 113, 30.4.2002, str. 13).

⁽¹⁶⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1410/2002 z dne 1. avgusta 2002 o pomoči za predelavo sladkornega trsa v sladkorni sirup ali kmetijski rum na Madeiri (UL L 205, 2.8.2002, str. 24).

⁽¹⁷⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1491/2002 z dne 20. avgusta 2002 o podrobnih pravilih za uporabo posebnih ukrepov za vino v najbolj oddaljenih regijah iz uredb Sveta (ES) št. 1453/2001 in (ES) št. 1454/2001 (UL L 224, 21.8.2002, str. 49); Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1796/2002 (UL L 272, 10.10.2002, str. 19).

⁽¹⁾ UL L 198, 21.7.2001, str. 11.

⁽²⁾ UL L 198, 21.7.2001, str. 26.

⁽³⁾ UL L 198, 21.7.2001, str. 45.

⁽⁴⁾ UL L 293, 29.10.2002, str. 11.

⁽⁵⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 285, 23.10.2002, str. 13.

- protja na Madeiri in pridelovalcem sladkorne pese, semenskega krompirja, cikorije in čaja na Azorih kot predvideva Uredba (ES) št. 1453/2001, pridelovalcem krompirja za prehrano ljudi po Uredbi (ES) št. 1454/2001 in za pomoč za lokalno trženje banan, proizvedenih v Francoski Gvajani in na Reunionu. Treba je predpisati podrobna pravila za dodelitev te pomoči, ki odražajo posebne kulturne in klimatske značilnosti najbolj oddaljenih regij.
- (2) Zaradi posebnih značilnosti proizvodnje kakovostnih vin pdpo je treba predpisati posebna pravila za pomoč na hektar v navedenem sektorju.
- (3) Člen 27 Uredbe (EGS) št. 1453/2001 predvideva dodelitev pomoči za proizvodnjo do 2000 ton svežega ananasa na leto. Treba je predpisati podrobna pravila za uporabo navedene sheme pomoči.
- (4) Glede pomoči za proizvodnjo zelene vanilije in pomoči za proizvodnjo eteričnega olja iz geranije in vetivera se lahko uspešno uporabijo te sheme v obstoječi tržni strukturi, če so uvedene ureditve za odobritev pridelovalcev suhe vanilije ali ekstrakta vanilije in se lokalni organi, ki opravljajo zbiranje in trženje eteričnih olj in ustrezajo zahtevam kontrole, zlasti obvežejo k plačilu celotne pomoči upravičenemu proizvajalcu. Količine, določene v členu 12(2) in (3) Uredbe (ES) št. 1452/2001, predstavljajo zgornje meje, za katere se po ocenah francoskih oblasti ne pričakuje, da bodo dosežene v srednjeročnem obdobju.
- (5) Člen 16 Uredbe (ES) št. 1452/2001 predvideva pomoč za prevoz trsa s polj, kjer je bil požet, do prevzemnih središč. Pomoč se določi na osnovi razdalje in ostalih objektivnih kriterijev v povezavi s prevozom in ne sme preseči polovice stroškov prevoza za tono, ki jih francoske oblasti v vsakem departmaju določijo na pavšalni osnovi. Pomoč se uporabi za trs, namenjen za predelavo v sladkor in rum.
- (6) Stroški prevoza se v francoskih čezmorskih departmajih zelo razlikujejo. Zato je treba določiti pavšalne zneske pomoči, ki ustrezajo povprečnemu znesku pomoči za vsak departma in ne presegajo polovice stroškov prevoza za tono do najvišjega zneska, določenega na pavšalni osnovi. Francoske oblasti določijo zneske na enoto, dodeljene proizvajalcem v luči objektivnih kriterijev, ki jih same določijo. Tak zneski se lahko razlikujejo zlasti glede na prevoženo tonažo.
- (7) Zahtevki za pomoč morajo biti opremljeni z dokazili o prevozu. Zaradi posebnih značilnosti sheme se Franciji dovoli, da sprejme vse dodatne ukrepe, potrebne za namene uporabe.
- (8) Po členu 13 Uredbe (ES) št. 1452/2001 je treba najprej sestaviti seznam proizvodov, primernih za pomoč, v mejah letnih količin, določenih za vsako kategorijo, usklajenih z obsegom za razvoj lokalne proizvodnje in predelave in določenim letnim zneskom, nato je treba sprejeti posebna podrobna pravila za zagotovitev nadzora sistema in izpolnjevanje pogojev za dodelitev pomoči zlasti glede pogodb in najnižje cene, zagotovljene proizvajalcem. V ta namen je treba v to uredbo vključiti nekatere določbe Uredbe Komisije (ES) št. 449/2001 z dne 2. marca 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 glede sistema pomoči za proizvodnjo predelanega sadja in zelenjave ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1426/2002 ⁽²⁾.
- (9) Člen 17 Uredbe (ES) št. 1452/2001 in člen 18 Uredbe (ES) št. 1453/2001 predvidevata dodelitev pomoči Skupnosti za neposredno predelavo sladkornega trsa, pridelanega v francoskih čezmorskih departmajih in na Madeiri, v sladkorni sirup, saharozni sirup ali kmetijski rum.
- (10) Ta pomoč se plača pod pogojem, da se proizvajalcem sladkornega trsa plača najnižja cena, do najvišjih letnih količin določenih v zgoraj navedenih členih. Pomoč se izračuna tako, da se pri razmerju med dvema zneskoma pomoči upoštevajo količine uporabljenih surovin. V interesu nedvoumnosti se zneski za rum izražajo kot čisti alkohol.
- (11) Najnižja cena za sladkorni trs, namenjen za izdelavo sladkornega sirupa ali ruma, se določi ob upoštevanju posvetovanj pristojnih organov s proizvajalci sladkornega trsa in podjetji, ki trs predelujejo v sirup in rum.
- (12) Člen 20 Uredbe (ES) št. 1453/2001 predvideva dodelitev pomoči za nakup prečiščenega zgoščenega mošta in vinskega alkohola za pripravo desertnega vina madejra. Največji volumen zgornjih proizvodov, ki se dostavijo na Madeiro, se mora določiti ob upoštevanju stroškov dobave na Madeiro, ki so odvisni od geografskega položaja in cene proizvodov v Skupnosti in na svetovnem trgu. Izkušnje kažejo, da je pomoč v višini 12,08 EUR/hektoliter dovolj visoka za kompenzacijo teh dodatnih stroškov.

⁽¹⁾ UL L 64, 6.3.2001, str. 16.

⁽²⁾ UL L 206, 3.8.2002, str. 4.

- (13) Po členih 20 in 31 Uredbe (ES) št. 1453/2001 se lahko dodeli pomoč za staranje desertnih vin madejra in azorskega vina „verdelho“. Treba je določiti podrobna pravila za dodelitev pomoči ob upoštevanju posebnih značilnosti zadevnih proizvodov.
- (14) Člen 12 Uredbe (ES) št. 1452/2001, člen 5 Uredbe (ES) št. 1453/2001 in člen 9 Uredbe (ES) št. 1454/2001 predvidevajo dodelitev pomoči za trženje proizvodov iz navedenih členov na lokalnih trgih najbolj oddaljenih regij. Pomoč se določi na pavšalni osnovi v luči povprečne vrednosti, ki se določi za vsak proizvod v mejah letnih količin, določenih za vsako kategorijo proizvodov. Da se lahko izvaja ta določba, je treba sestaviti seznam proizvodov, primernih za pomoč, na osnovi potreb regionalnega trga, ustanovi kategorije proizvodov na osnovi povprečne vrednosti pokritih proizvodov, določi se najvišja količina za vse najbolj oddaljene regije in določijo se podrobna pravila za dodelitev pomoči.
- (15) Posebna pravila se določijo za nadzor določenih količin in zagotovitev, da so izpolnjeni pogoji za dodelitev pomoči. Zato se lahko lokalna tržna shema zadovoljivo izvaja, če so uvedene ureditve za odobritev izvajalcev v dostavnem in gostinskem sektorju, objektov lokalnih oblasti in predelave hrane, ki se obvežejo, da bodo izpolnjevali določene zahteve.
- (16) Po členu 20 Uredbe (ES) št. 1453/2001 se lahko dodeli pomoč za odpremo in trženje vin z Madeire na trgu Skupnosti. Treba je določiti prehodno obdobje, v katerem se dodeli pomoč, in podrobna pravila za dodeljevanje pomoči. Glede na cilje sheme se pomoč dodeli za dovolj dolgo obdobje, ki dovoljuje konsolidacijo tržišč in proizvodnje.
- (17) Za namene dodelitve različno visokih zneskov pomoči je treba ločiti med organizacijami proizvajalcev iz Uredbe (ES) št. 2200/96 in ostalimi proizvajalci.
- (18) Glede pomoči za trženje v ostali Skupnosti v skladu z letnimi pogodbami iz členov 5 in 15 Uredbe (ES) št. 1452/2001, člena 6 Uredbe (ES) št. 1453/2001 in člena 10 Uredbe (ES) št. 1454/2001 je treba opredeliti vrsto letne pogodbe in določiti osnovo za izračun zneska pomoči, določeno pri 10 % vrednosti tržene proizvodnje franko na cilju in 13 %, kjer se uporabijo člen 15(4) Uredbe (ES) št. 1452/2001, člen 6(4) Uredbe (ES) št. 1453/2001 in člen 10(4) Uredbe (ES) št. 1454/2001. Nazadnje je treba vzpostaviti ureditve za določitev količin, ki so upravičene do pomoči, kjer so meje prekočene.
- (19) Uredba Komisije (ES) št. 412/97 z dne 3. marca 1997 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 glede priznanja organizacij proizvajalcev ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1120/2001 ⁽²⁾, določa najnižje število proizvajalcev in najnižjo količino tržne proizvodnje, zahtevane, da se ustanovi organizacija proizvajalcev. V primeru Francije ni predvidenih nobenih razlikovanj, ki upoštevajo posebne pogoje proizvodnje v francoskih čezmorskih departmajih. Treba je vzpostaviti tako razlikovanje, da se lahko upoštevajo različne proizvodne situacije. Zato je treba spremeniti Tabelo v Prilogi k Uredbi (ES) št. 412/97 tako, da vključuje francoske čezmorske departmaje v kategorijo regij, za katere so določeni posebni pogoji.
- (20) Splošne določbe, ki se uporabljajo za te ukrepe v celoti, posebej tiste glede uporabe pomoči, obveščanja, nadzora in posledic neupravičenih plačil, se izpostavijo pod ločenim naslovom.
- (21) Za vsako shemo pomoči je treba določiti obseg zahtevkov za pomoč in dokumentov, ki se priložijo, da se oceni njihova upravičenost.
- (22) V primeru, ko zahtevki za pomoč vsebujejo očitne napake, jih je treba kadarkoli popraviti.
- (23) Roke za vložitev in spremembo zahtevkov za pomoč je treba upoštevati, da se omogoči državnim oblastem, da načrtujejo in nato izvedejo učinkovite kontrole točnosti zahtevkov za pomoč. Treba je določiti časovne roke, po katerih se zapoznjeni zahtevki ne sprejemajo. Dodatno se uporabi znižanje, ki vzpodbuja pridelovalce, da spoštujejo roke.

⁽¹⁾ UL L 62, 4.3.1997, str. 16.

⁽²⁾ UL L 153, 8.6.2001, str. 10.

- (24) Pridelovalcem je treba dovoliti, da kadarkoli umaknejo zahtevek za pomoč ali njegove dele, pod pogojem, da pristojni organi še niso obvestili pridelovalca o napakah, ki jih vsebuje zahtevek, ali naznanili pregled na kraju samem, ki razkriva napake v delu, ki ga zadeva umik.
- (25) Treba je učinkovito nadzirati izpolnjevanje pravil shem pomoči, ki jih upravlja integrirani upravni in nadzorni sistem. V ta namen in da se doseže usklajena raven nadzora v vseh državah članicah, je treba podrobno določiti kriterije in tehnične postopke za izvajanje upravnih pregledov in pregledov na kraju samem. V ustreznih okoliščinah morajo države članice stremeti k usklajevanju različnih pregledov po tej uredbi s tistimi, ki jih predvidevajo druge določbe Komisije.
- (26) Treba je določiti najnižje število pridelovalcev, katere se pregleda na kraju samem po različnih shemah pomoči.
- (27) Vzorec za najnižje število pregledov na kraju samem se določi deloma na osnovi analize tveganja in deloma naključno. Treba je določiti glavne dejavnike, ki se upoštevajo pri analizi tveganja.
- (28) Kjer so najdene večje nepravilnosti, se raven pregledov na kraju samem poveča v tekočem in naslednjem letu, da se doseže sprejemljiva raven zagotovila o pravilnosti zadevnih zahtevkov za pomoč.
- (29) Za učinkovite preglede na kraju samem morajo biti inšpektorji obveščeni o razlogih, zakaj so zadevni pridelovalci izbrani za preglede na kraju samem. Države članice morajo voditi evidenco o teh podatkih.
- (30) Da lahko državni organi in katerikoli pristojni organ Skupnosti sledijo izvedenim pregledom na kraju samem, je treba zapisovati podatke o pregledih v poročilo o pregledih. Pridelovalci ali njihovi predstavniki morajo dobiti priložnost, da podpišejo poročilo. Vendar imajo v primeru pregledov z daljinskim zaznavanjem države članice možnost, da dajo poročilo v podpis samo v primeru, ko pregledi razkrijejo nepravilnosti. Ne glede na vrsto izvedenega pregleda na kraju samem pridelovalec prejme izvod poročila, če so bile najdene nepravilnosti.
- (31) Za učinkovito zaščito finančnih interesov Skupnosti je treba sprejeti ustrezne ukrepe proti nepravilnostim in goljufiji.
- (32) Znižanja in izključitve se določijo ob upoštevanju načela sorazmernosti in posebnih težav v primerih višje sile, izjemnih okoliščin in naravnih katastrof. Taka znižanja in izključitve se ocenijo v skladu s težo zagrešene nepravilnosti in se lahko stopnjujejo do popolne izključitve iz ene ali več shem pomoči za določeno obdobje.
- (33) Po splošnem pravilu se znižanja in izključitve ne uporabijo v primeru, ko pridelovalci predložijo pravilne podatke ali drugače izkažejo, da podatki niso napačni.
- (34) Pridelovalci, ki kadarkoli obvestijo pristojne državne oblasti o netočnih zahtevkih za pomoč, niso podvrženi znižanju ali izključitvam ne glede na razlog za netočnost, pod pogojem da zadevni pridelovalec ni obveščen o nameri pristojnega organa, da izvede pregled na kraju samem, in pod pogojem, da organ ni obvestil pridelovalca o katerikoli nepravilnosti v zahtevku. Isto velja za netočne podatke v računalniški bazi podatkov.
- (35) Kjer se različna znižanja uporabijo pri istem pridelovalcu, se morajo uporabiti neodvisno drugo od drugega in posamezno. Znižanja in izključitve, predvidene v tej uredbi se morajo uporabiti brez poseganja v dodatne kazni po katerikoli drugi določbi iz zakonodaje Skupnosti ali države.
- (36) Upravljanje z majhnimi zneski je težavna naloga za pristojne organe držav članic. Zato so te pooblaščenice, da ne plačujejo zneskov pomoči, ki so nižji od določene najnižje meje, in ne zahtevajo povračil nepravilno plačanih zneskov, če so zneski zanemarljivi.
- (37) Pridelovalci, ki ne morejo izpolniti obveznosti, predvidenih v pravilih sektorja, zaradi višje sile ali izjemnih okoliščin, ne izgubijo upravičenosti do pomoči. Treba je določiti zlasti katere primere priznajo pristojni organi kot izjemne okoliščine.
- (38) Za zagotovitev enotne uporabe načela dobre vere po vsej Skupnosti pri povrnitvi neupravičenih zneskov je treba predpisati pogoje za uveljavljanje tega načela brez poseganja v obravnavanje zadevnih stroškov zaradi potrditve obračunov po Uredbi Sveta (ES) št. 1258/1999 z dne 17. maja 1999 o financiranju skupne kmetijske politike⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 103.

- (39) Po splošnem pravilu države članice ukrenejo vse potrebno, da zagotovijo pravilno izvajanje te uredbe.
- (40) V primernih okoliščinah mora biti Komisija obveščena o vseh ukrepih držav članic za izvajanje shem pomoči, predvidenih v tej uredbi. Da se Komisiji omogoči učinkovit nadzor, ji države članice redno pošiljajo določeno statistiko sheme pomoči.
- (41) Za zagotovitev uporabe shem pomoči na novih površinah, ki jih je uvedel Svet v nekaterih sektorjih, veljajo sheme pomoči iz člena 1(b), (c), (f) in (g) in pomoč za lokalno trženje banan razen rajskih smokey, proizvedenih v Francoski Gvajani in na Reunionu, od 1. januarja 2002.
- (42) Da lahko izvajalci dokončajo izvajanje letnih pogodb, ki so jih že sklenili, določbe, ki urejajo tržna obdobja ali leta ne veljajo za tekoče pogodbe.
- (43) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita, sveže sadje in zelenjavo, predelano sadje in zelenjavo, vino, hmelj, žive rastline in sladkor –
- (e) pomoč na hektar za pridelavo semenskega krompirja, predvidena v členu 30(1) Uredbe (ES) št. 1453/2001;
- (f) pomoč na hektar za pridelavo radiča, predvidena v členu 30(2) Uredbe (ES) št. 1453/2001;
- (g) pomoč na hektar za pridelavo čaja, predvidena v členu 30(4) Uredbe (ES) št. 1453/2001;
- (h) pomoč na hektar za pridelavo krompirja za prehrano ljudi, predvidena v členu 14 Uredbe (ES) št. 1454/2001.

Člen 2

Upravičenost do pomoči

1. Pomoč iz člena 1 se plača vsako koledarsko leto za površine:

- (a) ki so zasajene in na katerih se izvaja normalna pridelava;
- (b) za katere je vložen zahtevek za pomoč v skladu s členom 54.

Dodatno za pomoč iz člena 1(d):

- pred pobiranjem pridelka proizvajalci sladkorne pese dajo pristojnim organom izjavo o posejanih površinah,
- obsegajo površine, upravičene do pomoči, vsaj 0,3 hektarja za vsakega pridelovalca,
- proizvodnja pese na hektar ne sme biti manj kot 25 ton,
- se pesa dostavi v predelavo pred plačilom pomoči,
- pridelovalci obvestijo pristojne organe o količini sladkorne pese, ki jo dostavi vsak pridelovalec.

2. Pomoč iz člena 1(h) se lahko plača dvakrat letno za dvojno pobiranje pridelka na isti zemlji.

Člen 3

Znižanja

1. Kjer površina, ki jo pokrivajo zahtevki za pomoč, preokračuje največjo določeno površino, se oddeli pomoč vlagatelju pridelovalcu sorazmerno površinam, navedenim v zahtevkih.

Da se preveri, če se ustreza največjim določenim površinam iz člena 14 Uredbe št. 1454/2001, kjer je pomoč pri pridelavi dodeljena dvakrat letno za isto površino, se ta površina pomnoži z dva.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

POMOČ NA HEKTAR

POGLAVJE I

Splošna ureditev

Člen 1

Področje uporabe

To poglavje določa podrobna pravila za uporabo naslednjih shem pomoči:

- (a) pomoč na hektar za pridelavo krompirja za prehrano ljudi, predvidena v členu 16 Uredbe (ES) št. 1453/2001;
- (b) pomoč na hektar za pridelavo sladkornega trsa, predvidena v členu 17 Uredbe (ES) št. 1453/2001;
- (c) pomoč na hektar za pridelavo protja, predvidena v členu 21 Uredbe (ES) št. 1453/2001;
- (d) pomoč na hektar za pridelavo sladkorne pese, predvidena v členu 28 Uredbe (ES) št. 1453/2001;

2. Površine, posejane s trajnimi in sezonskimi posevki istočasno, se lahko potegujejo za pomoč iz člena 1 pod pogojem, da se lahko sezonski posevek pridelava v pogojih, ki so primerljivi s pogoji površin za trajne posevke.

Za izračun površine, upravičene do pomoči, se upošteva samo površina za sezonske posevke.

POGLAVJE II

Kakovostna vina, pridelana na določenem pridelovalnem območju Madeire, Azorov in Kanarskih otokov

Člen 4

Upravičenost do pomoči

1. Pomoč, predvidena v členu 9 Uredbe (ES) št. 1453/2001 in členu 13 Uredbe (ES) št. 1454/2001 se dodeli samo površinam, ki:

- so v celoti obdelane in potrgane in na katerih se izvaja normalno pridelovanje, in
- imajo pridelek v celoti zajet v prijavi pridelka, predvideni v Uredbi Komisije (ES) št. 1282/2001 ⁽¹⁾.

2. Za določanje proizvajalcev, katerim se plača pomoč:

- prehodno obdobje iz člena 9(2) Uredbe (ES) št. 1453/2001 in člena 13(2) Uredbe (ES) 1454/2001 za plačilo posameznim proizvajalcem poteče 31. julija 2007,
- so organizacije proizvajalcev tiste iz člena 39 Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽²⁾. Zadevne države članice določijo kriterije, katerim morajo ustrezati skupine proizvajalcev, če želijo biti upravičene do pomoči, in o kriterijih obvestijo Komisijo.

Člen 5

Zahtevki za pomoč

1. Zahtevke za pomoč na hektar vloži zadevna oseba pristojnim organom v obdobju, ki so ga pristojni organi predpisali, in najkasneje do 15. maja vsako leto za naslednje vinsko leto.

2. Zahtevki za pomoč vsebujejo najmanj naslednje:

- (a) priimek, ime in naslov pridelovalca vina ali skupine ali organizacije proizvajalcev vina;
- (b) površine, obdelovane za proizvodnjo kakovostnih vin pdpo, v hektarjih in arih s sklicem na zemljiško knjigo za navedene površine ali podatke, ki so enakovredni po mnenju organa, odgovornega za pregled površin;
- (c) uporabljena sorta grozdja;

⁽¹⁾ UL L 176, 29.6.2001, str. 14.

⁽²⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1.

(d) ocena količine grozdja, ki bo potrgano.

Člen 6

Plačilo pomoči

Po določeni količini dejansko potrganega grozdja in določenem pridelku za zadevne površine država članica plača pomoč do 1. aprila v vinskem letu, za katerega je dodeljena pomoč.

NASLOV II

POMOČ ZA PROIZVODNJO

POGLAVJE I

Ananas

Člen 7

Področje uporabe

To poglavje obsega podrobna pravila za uporabo sheme pomoči za proizvodnjo ananasa, predvideno v členu 27 Uredbe (EGS) št. 1453/2001.

Člen 8

Predhodna izjava

Proizvajalci, ki želijo biti upravičeni do sheme pomoči za proizvodnjo ananasa iz člena 7 dajo izjavo pristojnemu organu, ki ga določi Portugalska, pred datumom, ki ga ta organ določi. Datum je določen tako, da daje dovolj časa za potrebne preglede na kraju samem.

Izjava vsebuje vsaj naslednje podatke:

- sklici in površine parcel v hektarjih in arih, identificirane v skladu s členoma 4 in 5 Uredbe Sveta (EGS) št. 3508/92 ⁽³⁾, na katerih se bo prideloval ananas, in
- ocena pridelanih količin.

Člen 9

Zahtevki za pomoč

Proizvajalci vložijo svoje zahtevke za pomoč v naslednjih mesecih:

- januarja za proizvodnjo, obrano od julija do decembra prejšnjega leta,
- julija za proizvodnjo, obrano od januarja do junija v tekočem letu.

⁽³⁾ UL L 355, 5.12.1992, str. 1.

Člen 10

Plačilo pomoči

Pristojni organi z ukrepi zagotovijo, da letne količine, za katere je dodeljena pomoč, ne presegajo količine iz člena 27 Uredbe (ES) št. 1453/2001.

POGLAVJE II

Vanilija in eterična olja

Člen 11

Področje uporabe

To poglavje določa podrobna pravila za uporabo naslednjih shem pomoči:

- (a) pomoč pri proizvodnji zelene vanilije, ki spada pod tarifno oznako KN ex 0905 00 00, namenjeno za proizvodnjo posušene (črne vanilije) ali ekstraktov vanilije iz člena 12(2) Uredbe (ES) št. 1452/2001;
- (b) pomoč pri proizvodnji eteričnih olj iz geranije in vetivera, ki spadata pod tarifni oznaki KN 3301 21 in 3301 26 iz člena 12 (3) Uredbe (ES) št. 1452/2001.

Člen 12

Postopki in tehnične značilnosti

Pristojni organi določijo izdelovalne postopke in opredelijo tehnične značilnosti zelene vanilije in eteričnih olj iz geranije in vetivera, ki so upravičeni do pomoči.

Člen 13

Predelovalci in organi za lokalno zbiranje in trženje

1. Pomoč iz člena 11(a) se plača proizvajalcem preko predelovalcev, ki jih odobrijo pristojni organi.

Pomoč iz člena 11(b) se plača proizvajalcem preko organov za lokalno zbiranje in trženje, ki jih odobrijo pristojni organi.

2. Pristojni organi odobrijo predelovalce in organe iz odstavka 1, ki so ustanovljeni v pridelovalni regiji in imajo v lasti obrate in opremo, primerne za pripravo posušene (črne) vanilije ali ekstraktov vanilije ali za zbiranje in trženje eteričnih olj, in ki izpolnjujejo obveznosti iz člena 14.

Člen 14

Obveznosti predelovalcev in organov za zbiranje in trženje

Odobreni predelovalci in organi za zbiranje in trženje se zlasti zavežejo, da bodo:

- plačali proizvajalcem celoten znesek pomoči iz člena 12(2) in (3) Uredbe (ES) št. 1452/2001 po dobavnih pogodbah najkasneje en mesec od datuma plačila pomoč pristojnega organa,
- da bodo ločevali račune transakcij, povezanih z uporabo te uredbe,
- da bodo dovolili preglede ali inšpekcijske nadzore, ki jih zahtevajo pristojni organi, in posredovali vse podatke, povezane z uporabo te uredbe.

Člen 15

Koeficient znižanja

Kjer količine, ki so zajete v zahtevku za pomoč, presežejo dovoljene letne količine, pristojni organi določijo koeficient znižanja, ki se uporabi pri vseh zahtevkih.

Člen 16

Plačilo pomoči

Državni organi izplačajo pomoč ob predstavitvi dobavnice, ki jo skupaj podpišeta proizvajalec in odobren predelovalec ali organ za zbiranje in trženje, odvisno od primera.

POGLAVJE III

Prevoz sladkornega trsa v francoskih čezmorskih departmajih

Člen 17

1. Pomoč iz člena 16 Uredbe (ES) št. 1452/2001 za prevoz sladkornega trsa od roba polja, kjer je požet, do prevzemnih centrov se plača pod pogoji iz tega poglavja proizvajalcem, ki dostavijo svoj sladkorni trs neposredno do prevzemnih centrov.

2. Sladkorni trs mora biti namenjen za proizvodnjo sladkorja ali ruma, da je upravičen do pomoči pri prevozu.

3. Pomoč se plača za prevoz trsa, ki je ustrezne in primerne tržne kakovosti.

4. „Prevzemni center“ pomeni center za tehtanje ali sama tovarna, kjer je dostava neposredno v tovarno, naj bo to rafinerija sladkorja ali destilarna.

Člen 18

1. Stroški prevoza proizvajalcev se določijo na osnovi razdalje med robom polja in prevzemnim centrom in ostalih objektivnih kriterijev, vključno z dostopom do polja in obstojem naravnih ovir.

2. Brez poseganja v odstavek 3 znesek enote pomoči, določene za proizvajalce, ne presega:

(a) polovice prevoznih stroškov za tono, določenih na osnovi pavšala v skladu z odstavkom 1;

(b) najvišje spodnje količine za vsak departma:

- 5,49 EUR/tono za Reunion,
- 5,34 EUR/tono za Guadeloupe,
- 3,96 EUR/tono za Martinique,
- 3,81 EUR/tono za Francosko Gvajano.

3. Pomoč za prevoz trsa določijo francoske oblasti v skladu z naslednjimi povprečnimi zneski enote pomoči za vsak departma, odvisno od zadevnih količin:

- 3,2 EUR/tono za Reunion,
- 2,5 EUR/tono za Guadeloupe,
- 2,0 EUR/tono za Martinique,
- 2,0 EUR/tono za Francosko Gvajano.

NASLOV III

POMOČ ZA PREDELAVO

POGLAVJE I

Sadje in zelenjava

Člen 19

Področje uporabe

Pomoč iz člena 13 Uredbe (ES) št. 1452/2001 se plača predelovalcem, ki jih odobri Francija pod pogoji, določenimi v tem poglavju.

Člen 20

Upravičenost do pomoči

1. Pomoč se plača za predelavo sadja in zelenjave, pobrane v francoskih čezmorskih departmajih, navedene v stolpcu II dela A Priloge I, za katero so predelovalci plačali ceno najmanj enako najnižji ceni po predelovalnih pogodbah, ki zajemajo predelavo enega izmed proizvodov iz dela B Priloge I.

2. Pomoč se plača za letne količine, določene v stolpcu III dela A priloge I za vsako od treh kategorij proizvodov A, B in C.

3. Zneski pomoči, uporabljeni za vsako kategorijo proizvoda, se določijo v stolpcu IV dela A Priloge I.

Člen 21

Odobritev predelovalcev

1. Predelovalci, ki želijo biti upravičeni do pomoči, vložijo zahtevek za odobritev pri uradu, ki ga določijo pristojni organi, do datuma, ki ga določijo ti organi, z navedbo vseh podatkov, ki jih zahteva Francija za upravljanje in nadzor sheme pomoči.

2. Pristojni organi dodelijo odobritev predelovalcem, zakonito sestavljenim združenjem ali skupinam predelovalcev, ki zlasti:

(a) imajo v lasti opremo, primerno za predelovanje sadja in zelenjave; in

(b) se pisno obvežejo:

- da bodo ločili račune, povezane z izvajanjem pogodb iz člena 22, in
- da bodo pristojnim organom na njihovo zahtevo predložili vse dokazilne listine, povezane z izvajanjem pogodb in izpolnjevanjem obvez po tej uredbi.

Člen 22

Predelovalne pogodbe

1. Pogodbe iz člena 13(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001, v nadaljnjem besedilu „predelovalne pogodbe“, se pisno sklenejo pred začetkom vsakega tržnega leta. Imajo eno izmed naslednjih oblik:

(a) pogodba med posameznim proizvajalcem ali organizacijo proizvajalcev, priznana po Uredbi (ES) št. 2200/96 na eni strani, in predelovalcem ali združenjem ali skupino predelovalcev, ki jih odobrijo državni organi na drugi strani;

(b) obveza o dostavi zalog, kjer organizacija proizvajalcev iz (a) nastopa kot predelovalec.

2. Vsaka pogodba zajema koledarsko leto in dve isti pogodbeni strani ne smeta skleniti več kot eno pogodbo na leto med njima.

3. Predelovalne pogodbe zlasti določajo:

- (a) poslovno ime pogodbenih strank;
- (b) natančen opis proizvoda ali proizvodov, ki so zajeti v pogodbi;
- (c) količine surovin za dobavo;
- (d) časovni razpored za dostavo predelovalcu;
- (e) ceno, ki se plača za surovine, izključujoč zlasti stroške, povezane s pakiranjem, prevozom in plačilom fiskalnih dajatev, ki se v primernih okoliščinah označijo ločeno. Cena ni nižja od najnižje cene iz drugega pododstavka člena 13(1) Uredbe (ES) št. 1452/2002;
- (f) končni proizvod, ki se proizvaja.

4. Po pogojih, ki jih za vsak proizvod določijo pristojni organi, lahko pogodbeni stranki s pisno spremembo povečata količine, prvotno določene v pogodbi, za največ 30 %.

5. Kjer organizacije proizvajalcev nastopajo tudi kot predelovalci, se predelovalne pogodbe, ki zajemajo njihovo lastno proizvodnjo, štejejo kot sklenjene, po posredovanju naslednjih podatkov pristojnim organom v roku iz odstavka 6:

- (a) celotna površina, kjer se pridelujejo surovine, skupaj z referenčno številko v zemljiški knjigi ali sklicevanjem, ki ga inšpekcijski organ prizna kot enakovrednega;
- (b) ocena celotne letine;
- (c) količina, namenjena za predelavo;
- (d) predvideni časovni okvirji predelave.

6. Predelovalec ali združenje predelovalcev posredujejo izvod vsake predelovalne pogodbe in katerekoli spremembe v pogodbi pristojnim oblastem v roku, ki ga določijo ti organi.

Člen 23

Plačilo najnižje cene

1. Brez poseganja v primere iz člena 22(1)(b) predelovalci plačajo ceno surovin organizacijam proizvajalcev ali posameznemu proizvajalcu, izključno z nalogi za bančna ali poštna nakazila.

Organizacije proizvajalcev plačajo proizvajalcem celoten znesek iz prvega pododstavka v 15-ih delovnih dneh po prejemu z nalogo za bančno ali poštno nakazilo. V primerih iz člena 22(1)(b) se lahko opravi plačilo z odprtjem posojila. Francija sprejme ukrepe, potrebne za pregled izpolnjevanja obveznosti iz tega odstavka in predvidi zlasti kazni za upravitelje organizacij proizvajalcev v skladu z resnostjo neizpolnjevanja obveznosti.

2. Francija lahko sprejme dodatne določbe, povezane z predelovalnimi pogodbami, ki zajemajo zlasti roke, pogoje in načine plačila najnižje cene in denarne odškodnine, ki jo plačajo predelovalci, organizacije proizvajalcev ali proizvajalci v primeru neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti.

Člen 24

Kakovost proizvodov

Brez poseganja v najnižje kriterije kakovosti, predpisane ali se bodo predpisali v skladu s postopki iz člena 46 Uredbe (ES) št. 2200/96, morajo biti surovine, dostavljene predelovalcem po predelovalni pogodbi ustrezne in primerne tržne kakovosti in primerne za predelavo.

Člen 25

Zahtevki za pomoč

1. Predelovalci vložijo dva zahtevka za pomoč za vsako tržno leto organu, ki ga določi Francija:

- (a) prvega v povezavi s proizvodi, predelanimi od 1. januarja do 31. maja;
- (b) drugega v povezavi s proizvodi, predelanimi od 1. junija do 31. decembra.

2. Zahtevki za pomoč zlasti navedejo neto težo uporabljenih surovin in dobljenih končnih proizvodov, opisanih v skladu z deloma A in B Priloge I. Spremljajo jih izvodi nakazil iz prvega pododstavka člena 23(1). V primeru obveze o dostavi zalog se ti izvodi nadomestijo z izjavami proizvajalca, da je predelovalec plačal ceno, vsaj enako najnižji ceni. Ti izvodi ali izjave navajajo sklicevanje na ustrezne pogodbe.

Člen 26

Koeficient znižanja

1. Kjer podatek iz člena 22(6) navaja, da bo količina določena za kategorijo proizvodov, prikazana v stolpcu III dela A Priloge I verjetno presežena, pristojni organi določijo začasni koeficient znižanja, ki se uporabi za vse zahtevke za pomoč za navedeno kategorijo, vložene po členu 25(1)(a). Koeficient, ki je razmerje med količinami iz stolpca III dela A Priloge I in tistimi, ki so določene s pogodbo plus dodatnimi dogovorjenimi količinami, se izračuna najkasneje do 31. marca.

2. Kjer se uporabi odstavek 1, ob koncu tržnega leta pristojni organi določijo dokončni koeficient znižanja, ki se uporabi za vse zahtevke za pomoč za navedeno kategorijo proizvodov, vložene po členu 25(1)(a) in (b).

Člen 27

Vodenje evidence

1. Predelovalci vodijo evidenco, ki vsebuje vsaj naslednje:

- (a) pošiljke kupljenih surovin, ki so vsak dan dostavljene v njihove prostore in so zajete v predelovalni pogodbi ali spremembah teh pogodb skupaj s številkami prejemkov, izdanih za vsako pošiljko;
- (b) teža vsake pošiljke, ki je dostavljena v njihove prostore, in ime ter naslov druge pogodbene stranke;

- (c) količine končnih proizvodov, pridobljenih vsak dan pri predelavi surovin, za katere se plača pomoč;
- (d) količine in cene proizvodov, ki zapustijo prostore predelovalca, za vsako pošiljko s podatki o prejemniku. Ti podatki se lahko vodijo s sklicevanjem na dokazilne listine, pod pogojem da te vsebujejo zgornje podatke.

2. Predelovalci obdržijo dokazilo o plačilu surovin, kupljenih po predelovalnih pogodbah ali spremembah pogodb.

3. Predelovalci so podvrženi kateremukoli inšpekcijskemu nadzoru ali pregledu, ki se šteje za potrebnega, in vodijo dodatno evidenco po zahtevah pristojnih organov za opravljanje pregledov, za katere menijo, da so potrebni. Kjer inšpekcijskega nadzora ali pregleda ni mogoče izvesti zaradi razlogov, pripisanih predelovalcu, čeprav je bil predelovalec o pregledu obveščen, se ne izplača pomoč za zadevno tržno leto.

POGLAVJE II

Sladkor

Oddelek 1

Sladkorni trs

Člen 28

Področje uporabe

To poglavje določa podrobna pravila o uporabi naslednjih shem pomoči:

- (a) pomoč Skupnosti za neposredno predelavo trsnega sladkorja v saharozni sirup ali kmetijski rum iz člena 17 Uredbe (ES) št. 1452/2001;
- (b) pomoč za neposredno predelavo sladkornega trsa v sladkorni sirup ali kmetijski rum iz člena 18 Uredbe (ES) št. 1453/2001.

Člen 29

Plačilo pomoči

1. Pomoč iz člena 28 se plača odvisno od primera:
- (a) vsakemu proizvajalcu sirupa ali destilarni:
- ki ima obrat v enem izmed francoskih čezmorskih departmajev, in
 - ki proizvaja neposredno iz trsa, požetega v istih francoskih čezmorskih departmajih:
 - (i) saharozni sirup s čistočo manj kot 75 %, ki se uporablja pri proizvodnji aperitivov; ali
 - (ii) kmetijski rum, določen s členom 1(4)(a)(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 1576/89 ⁽¹⁾;
- (b) vsakemu izdelovalcu sladkornega sirupa ali destilarni, ki imajo objekte na ozemlju Madeire in ki neposredno predelujejo trs, požet na Madeiri.

2. Pomoč se izplača vsako leto za količine sladkornega trsa, predelanega neposredno v sladkorni sirup, saharozni sirup ali kmetijski rum, za katere lahko izdelovalec sirupa ali destilarna dokažeta, da so bile zadevnim proizvajalcem sladkornega trsa plačane najnižje cene iz člena 30.

3. Znesek pomoči pri predelavi se določi:

- (a) za pomoč iz člena 28(a),
- 9,0 EUR na kilogram sladkorja, izraženega kot beli sladkor, za saharozni sirup,
 - 64,22 EUR na hektoliter proizvedenega čistega alkohola, za kmetijski rum;
- (b) za pomoč iz člena 28(b),
- 53 EUR na 100 kilogramov sladkorja, izraženega kot beli sladkor, za saharozni sirup,
 - 90 EUR na hektoliter proizvedenega čistega alkohola, za kmetijski rum.

Člen 30

Najnižja cena za sladkorni trs

1. Najnižje cene iz drugega pododstavka člena 17(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001 in iz drugega pododstavka člena 18(1) Uredbe (ES) št. 1453/2001 se s tem določijo:

- Reunion: 51,01 EUR na tono trsa,
- Martinique: 45,16 EUR na tono trsa,
- Guadeloupe in Francoska Gvajana: 55,95 EUR na tono trsa,
- Madeira: 78,9 EUR na tono trsa.

Najnižja cena se uporablja za trs ustrezne in primerne tržne kakovosti in s standardno vsebnostjo sladkorja. Faza dobave sladkornega trsa je prosto na vratih tovarne.

2. Standardno vsebnost sladkorja in lestvico povišanj in znižanj, ki se uporabita pri najnižji ceni, v primerih, ko se vsebnost sladkorja v trsu razlikuje od standardne vsebnosti sladkorja, sprejmejo pristojni organi po predlogu skupnega odbora destilarn ali izdelovalcev sirupa in proizvajalcev trsnega sladkorja.

Člen 31

Najnižja cena

1. Dokaz, da je bila proizvajalcem trsnega sladkorja plačana najnižja cena, predstavlja potrдіilo, ki ga na običajnem papirju sestavi predelovalec sirupa ali destilarna. Potrдіilo izkazuje:

- (a) ime izdelovalca sirupa ali destilarne;
- (b) ime proizvajalca sladkornega trsa;

⁽¹⁾ UL L 160, 12.6.1989, str. 1.

(c) celotno količino trsnega sladkorja, za katerega je bila plačana najnižja cena, določena za koledarsko leto, in ki ga je zadevni proizvajalec dostavil v tovarno sirupa ali destilarno v koledarskem letu;

(d) količino proizvoda, za katerega je bila plačana najnižja cena.

2. Potrdilo podpišejo proizvajalec trsnega sladkorja in izdelovalec sirupa ali destilarna.

3. Izdelovalec ali destilarna obdrži originalni izvod potrdila. En izvod dobi proizvajalec trsnega sladkorja.

Člen 32

Koeficient znižanja

1. Ko je vsota količin, zajetih v zahtevku za pomoč v danem koledarskem letu, višja od letnih količin iz člena 17(2) Uredbe (ES) št. 1452/2001 in iz člena 18(2) Uredbe (ES) št. 1453/2001, se uporabi standardni koeficient znižanja za vsak zahtevek za zadevni proizvod.

Vendar lahko Francija razporedi količino ruma iz odstavka 1 po departmajih na osnovi povprečne količine kmetijskega ruma, ki ga je prodal vsak departma med leti 1997 in 2001. Če količine, ki so zajete v zahtevku za pomoč, prekoračijo splošne količine, se lahko koeficienti znižanja razlikujejo po departmajih.

2. Zahtevki za pomoč se predložijo pristojnim organom, ki jih odvisno od primera, določita Francija ali Portugalska.

Oddelek II

Sladkorna pesa

Člen 33

To poglavje določa podrobna pravila za uporabo pomoči za predelavo belega sladkorja iz sladkorne pese, pobrane na Azorih iz člena 28(2) Uredbe (ES) št. 1453/2001.

Člen 34

1. Predelovalna podjetja vložijo zahtevke pisno pristojnim organom. Zahtevki navajajo kakovost belega sladkorja, proizvedenega iz sladkorne pese, pobrane na Azorih, in imajo dodano:

- (a) dokazilo o nakupu sladkorne pese od vsakega proizvajalca, ki je dostavil sladkorno peso, ki se predela; in
- (b) pisno obvezo, da se surovi sladkor ne rafinira, dokler se sladkorna pesa predeluje v beli sladkor.

2. Pomoč iz odstavka 1 se plača samo, ko se ugotovi, da je beli sladkor proizveden iz sladkorne pese, pobrane na Azorih.

Člen 35

Portugalska ukrene vse potrebno, da zagotovi dodelitev pomoči samo do najvišjega zneska iz člena 28 Uredbe (ES) št. 1453/2001.

POGLAVJE III

Vino

Oddelek I

Pomoč za nakup prečiščenega zgoščenega mošta in vinskega alkohola na Madeiri

Člen 36

1. Proizvajalci, ustanovljeni na otoški skupini Madeira, ki želijo biti upravičeni do pomoči pri nakupu prečiščenega zgoščenega mošta za uporabo v vinarstvu za sladkanje desertnih vin madeira ali za pomoč pri nakupu vinskega alkohola po členu 20(2) in (3) Uredbe (ES) št. 1453/2001, vložijo pristojnim organom, do datuma, ki ga organi določijo, vendar najkasneje do 31. oktobra, zahtevek, ki vsebuje vsaj naslednje:

- izvod pogodbe za nakup prečiščenega zgoščenega mošta ali vinskega alkohola druge v Skupnosti,
- kakovost prečiščenega zgoščenega mošta ali vinskega alkohola, za katerega se zahteva pomoč, izraženega v hektolitrih in v vol %,
- datum prevzema mošta ali vinskega alkohola,
- datum, določen za začetek postopkov za pripravo desertnih vin, in kraj izvajanja teh postopkov.

2. Pomoč se določi na 12,08 EUR za hektoliter.

3. Pomoč se plača za nakup največje količine 3 600 hektolitrov prečiščenega zgoščenega mošta in največje količine 8 000 hektolitrov vinskega alkohola v vsakem tržnem letu.

Člen 37

1. Pristojni organ ukrene vse potrebne korake za overitev točnosti zahtevkov in preverja, da sta prečiščeni zgoščeni mošt in vinski alkohol uporabljena na pravilen način.

2. Pristojni organ plača pomoč proizvajalcu pred koncem zadevnega vinskega leta brez poseganja v zamude, ki jih povzročijo nadaljnji pregledi.

Oddelek II

Pomoč za staranje desertnih vin z Madeire in vin z Azorov

Člen 38

1. Pomoč za staranje desertnih vin z Madeire in vina „verdelho“ z Azorov iz člena 20(5) in člena 31 Uredbe (ES) št. 1453/2001 se plača za vse količine vina, skladiščene za staranje na isti datum, ki se stara za neprekinjeno obdobje vsaj petih let v primeru Madeire in tri leta v primeru Azorov.

2. Pomoč za staranje desertnih vin z Madeire in vina z Azorov se dodeli proizvajalcem v tistih regijah, ki vložijo zahtevek pristojnemu organu v prvih dveh mesecih v vsakem letu.

3. Pri pomoči imajo prednost vina iz zadnjih trgatev. Zahtevki za vina, proizvedena v prejšnjem tržnem letu, se sprejmejo, če niso dosežene največje količine iz Uredbe (ES) št. 1453/2001 s prednostjo za mlajša vina.

4. Kjer celotna količina, ki je zajeta v zahtevku, preseže največje količine iz Uredbe (ES) št. 1453/2001, se uporabi koeficient znižanja. Celotna količina proizvoda, za katerega proizvajalec vloži zahtevek za pomoč, ne sme preseči tiste, ki je za tržno leto zajeta v prijavi proizvodnje iz Uredbe (ES) št. 1282/2001.

5. Portugalske oblasti obvestijo Komisijo o:

— celotni količini, za katero so bile sklenjene pogodbe vsako leto,

— podrobnih pravilih za uporabo tega odstavka.

6. Upravljalci, ki želijo biti upravičeni do sheme pomoči, sklenejo s pristojnim organom pogodbo o staranju za najmanj pet let v primeru Madeire in tri leta v primeru Azorov.

7. Pogodbe se sklenejo na osnovi zahtevka za pomoč, ki se vloži samo enkrat na začetku obdobja, omenjenega zgoraj. Zahtevki vsebujejo vsaj naslednje:

- (a) ime in naslov vlagatelja proizvajalca;
- (b) število serij, zajetih v pogodbi o staranju, in natančne podatke o vsaki seriji (zlasti število cisterne, shranjeno količino in točno lokacijo);
- (c) za vsako serijo leto trgatve, tehnične karakteristike zadevnih desertnih vin in zlasti celotno vsebnost alkohola, dejansko vsebnost alkohola, vsebnost sladkorja, skupne kisline in hlapne kisline;
- (d) za vsako serijo tip posode;

(e) za vsako serijo prvi in zadnji dan obdobja skladiščenja.

8. Pravilno izvajanje pogodb o staranju upravičuje plačilo pomoči, določeno ob podpisu pogodbe. Na Madeiri se plača ena tretjina pomoči v prvem, tretjem in petem letu skladiščenja. Na Azorih se plača ena tretjina pomoči vsako tržno leto.

9. Sprejem pogodbe je odvisen od pologa varščine za izvedbo, ki ustreza 40 % celotnega zneska pomoči, zajete v pogodbenem obdobju. Varščina se položi v skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode⁽¹⁾.

10. Pristojni organ zagotovi upoštevanje pogojev pogodbe o staranju s preverjanjem podatkov proizvajalcev in izvajanjem pregledov na kraju samem.

11. Varščina za izvedbo se sprostí ob ugotovitvi o pravilnem izvajanju pogodbe.

12. Če pristojni organ ugotovi, da je desertno vino, zajeto v pogodbi, neuporabno za prodajo ali za prehrano ljudi, prekine pogodbo. Razen v primerih višje sile ima prekinitev pogodbe za posledico povračilo zneskov plačane pomoči in zaseg varščine za izvedbo. O okoliščinah višje sile se obvesti pristojni organ v treh delovnih dneh po njihovem pojavu.

NASLOV IV

POGLAVJE I

Lokalno trženje

Člen 39

Področje uporabe

To poglavje določa podrobna pravila za uporabo pomoči za sadje, zelenjavo, cvetje in žive rastline, pobrane ali proizvedene lokalno in namenjene za oskrbo trgov regij proizvodnje iz člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001, člena 5(1) Uredbe (ES) št. 1453/2001 in člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1454/2001.

Člen 40

Upravičenost do pomoči

1. Sezname proizvodov, ki so upravičeni do pomoči iz člena 39, razdeljeni po kategorijah, se določijo v stolpcu II Priloge II, III, IV in V za francoske čezmorske departmaje, Azore, Madeiro in Kanarske otoke.

⁽¹⁾ UL L 205, 3.8.1985, str. 5.

2. Proizvodi so zajeti v dobavni pogodbi iz člena 41 in ustrezajo standardom, določenim v skladu z naslovom I Uredbe (ES) št. 2200/96 glede sadja in zelenjave ali, kjer ti standardi niso sprejeti, določilom kakovosti iz pogodbe.

3. Pomoč se dodeli do letnih količin za vsako kategorijo proizvodov, določeno v stolpcu III Prilog II, III, IV in V.

4. Zneski pomoči so za vsako kategorijo proizvodov določeni v stolpcih IV in V Prilog II, III, IV in V. Zneski iz stolpca veljajo za organizacijo proizvajalcev, odobreno v skladu s členoma 11 in 14 Uredbe (ES) št. 2200/96. Zneski iz stolpca IV veljajo za ostale proizvajalce.

5. Kjer dobavne zahteve francoskih čezmorskih departmajev to zahtevajo za enega ali več proizvodov, pristojni organi dodelijo pomoč za dobavo departmaju, v katerem proizvod ni bil pobran.

Člen 41

Dobavne pogodbe

1. Dobavne pogodbe se sklenejo med posameznimi proizvajalci, skupinami proizvajalcev ali organizacijami proizvajalcev na eni strani in odobrenimi izvajalci na drugi strani.

Pogodbe zlasti vsebujejo:

- (a) poslovna imena pogodbenih strank;
- (b) natančen opis zajetih proizvodov;
- (c) celotno količino za dobavo in napovedan časovni raspored dostave;
- (d) sklicevanja in površine parcel, na katerih se pridelujejo proizvodi in imena in naslovi vsakega zadevnega pridelovalca;
- (e) trajanje obveze;
- (f) pakiranje in oblika predstavitve in podatki, povezni s prevozom (pogoji in stroški);
- (g) natančno fazo dostave.

2. Pogodbeniki lahko povečajo količino, prvotno določeno v pogodbi, za največ 30 % s pisno spremembo k pogodbi.

3. Pogodbe in spremembe k pogodbam se podpišejo pred začetkom zadevnih dostav in pred rokom, ki se lahko za vsak proizvod razlikuje in ga določijo pristojni organi.

4. Pristojni organi lahko sprejmejo dodatne določbe, ki zadevajo pogodbe, zlasti glede nadomestila v primeru neupoštevanja pogodbenih obveznosti ali določitve najmanjše količine za vsako pogodbo. Kjer to zahteva upravljanje sheme pomoči, lahko pristojni organi za vsak proizvod določijo drugačna tržna obdobja ali leta od tistih, navedenih v členu 53.

Člen 42

Odobreni izvajalci

1. Gospodarski subjekti v trgovini s prehrano na debelo in drobno ali v gostinstvu in na Azorih, Madeiri in Kanarskih otokih, predelovalci hrane, ki želijo sodelovati v shemi pomoči, vložijo zahtevke za odobritev organu, ki ga določijo pristojni organi, pred datumom, ki ga določijo pristojni organi. Naveden organ določi pogoje za odobritev in objavi vsako leto seznam odobrenih izvajalcev vsaj en mesec pred rokom za podpis pogodb.

2. Odobreni izvajalci se obvežejo, da bodo:

- (a) tržili ali v primeru Azorov, Madeire in Kanarskih otokov predelovali proizvode, zajete v dobavnih pogodbah izključno v regiji proizvodnje;
- (b) vodili ločene račune o izvajanju dobavnih pogodb;
- (c) posredovali pristojnim organom na njihovo zahtevo vse dokazilne listine, ki zadevajo izvajanje pogodb in izpolnjevanje obvez te uredbe.

Člen 43

Izjave

Posamezni proizvajalci, skupine proizvajalcev in organizacije proizvajalcev, ki želijo biti upravičeni do sheme pomoči, pošljejo izjavo skupaj z izvodom pogodbe iz člena 41 departmaju, ki so ga določili pristojni organi, pred datumom, ki ga postavijo pristojni organi.

Člen 44

Koeficient znižanja

1. Kjer dokumenti iz člena 43 navajajo, da bodo količine iz člena 40(3) verjetno prekoračene, pristojni organi določijo začasni koeficient znižanja, ki se uporabi pri vseh zahtevkih za pomoč za zadevno kategorijo, in o tem obvestijo zainteresirane stranke. Koeficient, ki je razmerje med količinami iz stolpca III Prilog II, III, IV in V in količinami, zajetimi v pogodbah in spremembah, se določi pred odločanjem o dodelitvi pomoči in najkasneje en mesec po roku iz člena 41(3).

2. Kjer se uporabi odstavek 1, na koncu tržnega leta pristojni organi določijo dokončni koeficient znižanja, ki se uporabi pri vseh zahtevkih za pomoč za zadevne kategorije proizvodov, predložene v tržnem letu.

POGLAVJE II

Trženje zunaj proizvodne regije

Oddelek I

Riž, sadje, zelenjava, rastline in cvetje in krompir

Člen 45

Področje uporabe

Ta oddelek določa podrobna pravila za uporabo naslednjih shem pomoči:

- (a) pomoč iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1452/2001;
- (b) pomoč iz člena 15 Uredbe (ES) št. 1452/2001;
- (c) pomoč iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1453/2001;
- (d) pomoč iz člena 30(3) Uredbe (ES) št. 1453/2001;
- (e) pomoč iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1454/2001.

Člen 46

Letne pogodbe

1. „Letna pogodba“ pomeni pogodbo, s katero se izvajalec, fizična ali pravna oseba ustanovljena drugje v Skupnosti, zunaj najbolj oddaljenih regij proizvodnje, obveže pred začetkom tržnega obdobja za zadevni proizvod ali proizvode k nakupu vse ali dela proizvodnje posameznega proizvajalca, člana skupine proizvajalcev ali organizacije proizvajalcev v najbolj oddaljenih regijah, z namenom trženja zunaj regije proizvodnje.

2. Izvajalci, ki imajo namen vložiti zahtevek za pomoč, pošljejo letno pogodbo odvisno od primera, pristojnim organom Francije, Portugalske ali Španije pred začetkom tržnega obdobja za zadevni proizvod ali proizvode.

Pogodbe vsebujejo vsaj naslednje podatke:

- (a) poslovno ime pogodbenih strank in poslovnih enot;
- (b) natančen opis zajetih proizvodov;
- (c) celotno količino za dobavo in napovedan časovni razpored dostav;
- (d) sklicevanja in površine parcel, na katerih se pridelujejo proizvodi in imena in naslovi vsakega zadevnega pridelovalca;
- (e) trajanje obveze;
- (f) pakiranje in oblika predstavitve in podatki, povezani s prevozom (pogoji in stroški);

(g) natančno fazo dostave.

Pogodbeniki lahko povečajo količino, prvotno določeno v pogodbi za največ 30 % s pisno spremembo k pogodbi.

3. Pristojni organi ocenijo, če pogodba izpolnjuje zahteve ustreznih določb iz člena 45 in tega oddelka. Pristojni organi potrdijo, da pogodbe vsebujejo vse podatke iz odstavka 2. Izvajalca obvestijo, če bo verjetno uporabljen člen 48.

4. Za izračun pomoči se oceni vrednost tržne proizvodnje, dostavljene v namembno cono, na osnovi letne pogodbe, določenih dokumentov o prevozu in drugih dokazilnih listin, predloženih, da upravičijo zahtevke za plačilo. Vrednost upoštevana tržne proizvodnje je enaka dostavi v prvo razkladalno pristanišče ali letališče. Pristojni organi lahko zahtevajo katerikoli podatek ali dodatno dokazilno listino, primerno za izračun pomoči.

5. Zahtevke za pomoč vložijo kupec ali v primerih iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1453/2001 prodajalec, ki podpiše obvezo za trženje proizvoda. Kjer to zahteva upravljanje sheme pomoči, lahko pristojni organi določijo tržna obdobja ali leta, ki se razlikujejo od navedenih v členu 53, za vsak proizvod.

Člen 47

Trženje cvetja in rastlin, proizvedenih na Azorih in Madeiri

1. Za namene člena 6 Uredbe (ES) št. 1453/2001 glede trženja cvetja in rastlin, pridelanih na Azorih in Madeiri, drugje v Skupnosti, posamezni proizvajalci, skupine proizvajalcev in organizacije proizvajalcev iz členov 11, 13 in 14 Uredbe (ES) št. 2200/96, ki želijo sodelovati v shemi pomoči, vložijo zahtevke organu, ki ga določijo pristojni portugalski organi, pred datumom, ki ga določijo ti organi.

Organ določi pogoje za odobritev in vsako leto objavi seznam odobrenih posameznih proizvajalcev, skupin proizvajalcev ali organizacij proizvajalcev vsaj en mesec pred začetkom tržnega obdobja.

2. Posamezni proizvajalci, skupine proizvajalcev in organizacije proizvajalcev, navedene zgoraj, ki želijo biti upravičene do sheme pomoči, pošljejo izjavo uradu, ki ga določijo pristojni organi, pred začetkom tržnega leta za zadevni proizvod, v kateri se zlasti zavezujejo, da bodo:

- (a) tržili cvetje in rastline samo drugje v Skupnosti;
- (b) uradno obveščali o imenih pogodbenih podjetij ali posrednikov in njihovih poslovnih enot;

(c) zlasti označili:

- cvetje in rastline za trženje,
- sklicevanje in površine parcel, označene v skladu s členoma 4 in 5 Uredbe (EGS) št. 3508/92, na katerih se pridelujejo zadevni proizvodi, in v primeru organizacij proizvajalcev imena in naslove vsakega zadevnega proizvajalca; o sklicevanjih o parcelah ni treba uradno obvestiti v primeru suhih rož pod tarifno oznako KN 0603 90 00;

(d) označili pakiranje in način predstavitve in podatke, povezane s prevozom (pogoji in stroški) in točno fazo dostave;

(e) vodili ločeno račune o prodaji iz tega člena;

(f) posredovali pristojnim portugalskim organom na njihovo zahtevo vse dokazne listine o prodaji iz tega člena in izpolnjevanju obvez te uredbe.

3. Za izračun pomoči se oceni vrednost tržne proizvodnje, dostavljene v namembno cono, na osnovi določenih dokumentov o prevozu in drugih dokazilnih listin, predloženih, da opravičijo zahtevek za plačilo. Vrednost upoštewane tržne proizvodnje je enaka dostavi v prvo razkladalno pristanišče ali letališče. Pristojni organi lahko zahtevajo katerikoli podatek ali dodatno dokazilno listino, primerno za izračun pomoči.

4. Zahtevke za pomoč vložijo posamezni proizvajalci, skupine proizvajalcev ali organizacije proizvajalcev iz členov 11, 13 in 14 Uredbe (ES) št. 2200/96, ki se zavezujejo k trženju proizvoda. Kjer to zahteva upravljanje sheme pomoči, lahko pristojni organi določijo tržna obdobja ali leta, ki se razlikujejo od navedenih v členu 53 za vsak proizvod.

Člen 48

Koeficient znižanja

1. Kjer količine, zajete v zahtevkih za pomoč za dani proizvod, presežejo količino iz člena 15(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001, ali v primeru dinj s tarifno oznako KN ex 0807 10 90 in ananasov s tarifno oznako KN 0804 30 00 omejitev iz odstavka 6 navedenega člena ali omejitve iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1454/2001, pristojni organi določajo standardno odstotno znižanje, ki se uporabi za vse zahtevke za pomoč.

2. Za riž iz Francoske Gvajane:

(a) če je potrebno, pristojne francoski organi določijo standardni koeficient znižanja, ki se uporabi za vse zadevne zahtevke, za zagotovitev, da količina, za katero je vsako leto dodeljena pomoč, izražena v brušenem rižu, ne preseže 12 000 ton za vse količine, zajete v zahtevku in, pod to zgornjo mejo, da količine, prodane v Skupnosti zunaj Guadeloupa in Martiniquea ne presežejo 4 000 ton;

(b) standardni koeficient znižanja se izračuna:

(i) kjer je celotna količina, zajeta v zahtevkih za pomoč, manj kot 12 000 ton, vendar količina riža, prodana ali tržena drugje v Skupnosti zunaj Guadeloupa in Martiniquea, presega največjo količino 4 000 ton, koeficient *i*, izračunan iz naslednje formule, se uporablja samo za nazadnje omenjene količine:

$$i = \frac{4\,000}{x}$$

kjer velja:

x = količina riža iz Francoske Gvajane, dejansko prodana in tržena drugje v Skupnosti zunaj Martiniquea in Guadeloupa;

(ii) kjer celotna količina, zajeta v zahtevkih za pomoč, presega 12 000 ton, vendar je količina riža, prodana in tržena drugje v Skupnosti zunaj Martiniquea in Guadeloupa, nižja od največje količine 4 000 ton, se uporablja koeficient *j*, izračunan iz naslednje formule, za vse količine:

$$j = \frac{12\,000}{y}$$

kjer velja:

y = celotna količina riža iz Francoske Gvajane, zajeta v zahtevkih za pomoč;

(iii) kjer celotna količina, zajeta v zahtevkih za pomoč, presega 12 000 ton in količina riža, prodana in tržena drugje v Skupnosti zunaj Martiniquea in Guadeloupa, presega največjo količino 4 000 ton, se uporablja koeficient *z*, izračunan iz naslednje formule:

$$z = \frac{12\,000}{(i \times x) + k}$$

kjer velja:

x = količina riža iz Francoske Gvajane, dejansko prodana in tržena drugje v Skupnosti zunaj Martiniquea in Guadeloupa;

i = koeficient znižanja, ki se uporabi pri zahtevkih za pomoč za količino riža iz Francoske Gvajane, dejansko prodano in trženo drugje v Skupnosti zunaj Martiniquea in Guadeloupa iz (i),

k = količina riža iz Francoske Gvajane, prodana in tržena na Martiniqueu in Guadeloupeu.

Pristojne francoske oblasti nemudoma obvestijo Komisijo o uporabi tega odstavka in vključenih količinah;

- (c) pomoč se plača za količine, dejansko prodane in tržene pod letnimi pogodbami ali pogodbami v skladu z ustreznimi pogodbami;
- (d) za namene tega člena se določi koeficient za predelavo:
- neoluščenega riža v brušen riž 0,45,
 - oluščenega riža v brušen riž 0,69,
 - manj brušenega riža v brušen riž 0,93.

Člen 49

Skupna vlaganja

Povišanje pomoči iz člena 15(4) Uredbe (ES) št. 1452/2001, člena 6(4) Uredbe (ES) št. 1453/2001 in člena 10(4) Uredbe (ES) št. 1454/2001 se plača pri predložitvi dokazov o obvezah partnerjev za obdobje, ki ni krajše od treh let, za združitev znanja in izkušenj, zahtevanih za doseganje ciljev skupnih vlaganj. Te obveze vključujejo klavzulo, ki prepoveduje prekinitve pogodb pred koncem prej omenjenega obdobja treh let.

V primeru neizpolnjevanja zgoraj omenjenih obvez izvajalec ne sme vložiti zahtevka za pomoč za zadevno tržno leto.

Člen 50

Nadaljnje pošiljanje in nadaljnji izvoz

1. Proizvodov, ki prejemajo pomoč po členu 5 Uredbe (ES) št. 1452/2001, se ne sme izvažati; prav tako se proizvodov, prodanih in trženih na Guadeloupu in Martiniqueu ne sme pošiljati v ostale dele Skupnosti.

Proizvodi, prodani ali trženi drugje v skupnosti, za katere je plačana pomoč iz prvega pododstavka, se ne smejo ponovno pošiljati na Guadeloupe, Martinique ali v Francosko Gvajano.

2. Pristojni organi sprejmejo vse potrebne nadzorne ukrepe za zagotovitev izpolnjevanja obvez iz odstavka 1. Ti ukrepi vključujejo zlasti nenapovedane fizične preglede. Zadevna država članica uradno obvesti Komisijo o vseh v ta namen sprejetih ukrepih.

Oddelek II

Vino iz Madeire

Člen 51

1. Pomoč iz člena 20(6) Uredbe (ES) št. 1453/2001 se dodeli do in vključno s tržnim letom 2005/06.

2. V primerih pomoči v povezavi s posodami, ki vsebujejo manj kot liter, se uporabi koeficient znižanja, da se upošteva prostornina steklenice.

3. Pomoč se plača vkrcevalcem, ki vložijo zahtevek pristojnemu organu za vsako serijo za obdobje, ki ga določi navedeni organ.

4. Zahtevki vsebujejo vsaj:

- izvod oddelka 3 spremne upravne listine, pravilno izpolnjene s podatki o pošiljatelju in prejemniku (ime, naslov, država), količina odposlanega vina v litrih, opis carinskega zakonika, žig Inštituta za vino Madeira, ki potrjuje proizvod, in žig carinskega organa Madeire, ki potrjuje, da je proizvod zapustil ozemlje,

- izvod računa prevoznika ali ladijskega zastopnika, ki kaže končni namembni kraj, ali ladijskega tovarnega lista.

- izvod računa za kupca, ki kaže količino v litrih, ki mora ustrezati količini, navedeni v spremni upravni listini.

NASLOV V

Študije

Člen 52

1. Pogodba za izvajanje študij iz člena 7 Uredbe (ES) št. 1453/2001 in iz člena 11 Uredbe (ES) št. 1454/2001 se dodeli z razpisom na odgovornost pristojnih organov.

2. Osnutek razpisa, vključno s specifikacijami, pristojni organi pošljejo Komisiji. Komisija sporoči svoje mnenje, če ga ima, v obdobju enega meseca po datumu prejema osnutka.

3. Pristojni organi posredujejo končno študijo Komisiji, ki razglasi svoje pripombe v 45-ih dneh po prejemu študije.

4. Finančni prispevek Skupnosti se plača glede na:

- izpolnjevanje člena 7 Uredbe (ES) št. 1453/2001 ali člena 11 Uredbe (ES) št. 1454/2001, določene specifikacije in opazke,

- plačilo prispevka španskih ali portugalskih organov oblasti.

NASLOV VI

SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

POGLAVJE I

Zahtevki za pomoč

Člen 53

Tržna leta

Tržna leta trajajo od 1. januarja do 31. decembra, razen za vino.

Člen 54

Vložitev zahtevkov in plačilo pomoči

1. Brez poseganja v člene 5, 25, 34 in 36 se zahtevki za pomoč vložijo uradu, ki ga določijo pristojni organi držav članic, v skladu z vzorci pristojnih organov in v obdobju, ki so ga ti določili. Za pomoč iz naslova I se ta obdobja določijo tako, da časovno omogočajo potrebne preglede na kraju samem.

2. Vsak zahtevek za pomoč vsebuje vsaj naslednje podatke:

- (a) priimek, ime in naslov vlagatelja;
- (b) za pomoč iz naslova I obdelane površine v hektarjih in arih, določene v skladu s členoma 4 in 5 Uredbe (EGS) št. 3508/92;
- (c) za pomoč iz poglavja I naslova 2 količina obranega ananasa in količina, zajeta v zahtevkih za pomoč;
- (d) za pomoč iz poglavja III naslova II so zahtevkom dodane dobavnice za trs, ki jih sestavijo pristojni organi ali predelovalna podjetja, ki jih določi Francija za vsak departma;
- (e) za pomoč iz poglavja II naslova II, poglavja I naslova III in poglavij I in II naslova IV so zahtevkom dodani skupni ali posamezni računi in vse ostale dokazilne listine o izvedenih postopkih, zlasti sklicevanja na dobavne pogodbe, predelovalne pogodbe ali letne pogodbe.

3. Brez poseganja v člena 6 in 9 po overitvi zahtevkov za pomoč in ustreznih dokazilnih listin pristojni organi plačajo pomoč, izračunano v skladu s to uredbo v štirih mesecih po koncu roka za vložitev zahtevkov.

Kjer je v enem koledarskem letu možnih več letin glede pridelkov iz poglavja I naslova I, začne teči rok, določen v prvem pododstavku, od konca obdobja za vložitev zahtevkov za pomoč za zadnje pobiranje letine v zadevnem letu.

4. Države članice lahko sprejmejo dodatna pravila o tem, kako organizacije proizvajalcev plačajo pomoč iz naslova IV svojim članom.

Člen 55

Popravljanje očitnih napak

Zahtevek za pomoč se lahko spremeni kadarkoli po vložitvi v primerih, ki jih pristojni organi prepoznajo kot očitne napake.

Člen 56

Pozna vložitev

Razen v primerih višje sile in izjemnih okoliščin v skladu s pomenom člena 65 vložitev zahtevkov za pomoči po roku, določenem v skladu s členom 54(1), povzroči 1 % znižanje na delovni dan v zneskih, do katerih bi bil pridelovalec upravičen, če bi zahtevek za pomoč vložil v roku. Če zneske zamuda več kot 25 koledarskih dni, se zahtevek ne sprejme.

Člen 57

Umik zahtevkov za pomoč

1. Zahtevek za pomoč se lahko v celoti ali delno umakne kadarkoli. Vendar v primerih, ko so pristojni organi že obvestili pridelovalca o nepravilnostih v zahtevku za pomoč ali obvestili pridelovalca o nameravanem pregledu na kraju samem in ta pregled razkrije nepravilnosti, se ne dovolijo umiki tistih delov zahtevka za pomoč, ki so povezani z nepravilnostmi.

2. Umiki iz odstavka 1 postavijo vlagatelja na položaj pred vložitvijo zahtevka za pomoč ali dela zadevnega zahtevka za pomoč.

POGLAVJE II

Pregledi

Člen 58

1. Preverjanja se izvajajo z upravnimi pregledi ali pregledi na kraju samem. Upravni pregledi so izčrpani in vključujejo navzkrižne preglede, med drugim v primernih okoliščinah tudi s podatki integriranega upravnega in nadzornega sistema. Na osnovi analize tveganja državni organi izvedejo preglede na kraju samem z vzorčenjem vsaj 10 % zahtevkov za pomoč.

V ustreznih primerih države članice uporabijo integrirani upravni in nadzorni sistem, ustanovljen z Uredbo (EGS) št. 3508/92.

2. Za pomoč iz oddelka 1 poglavja II naslova III so v pregledu prav tako zajete količine trsa, dostavljene ob upoštevanju najnižje cene.

Člen 59

Splošna načela

1. Pregledi na kraju samem so nenapovedani. Vendar se pod pogojem, da s tem ni ogrožen njegov namen, lahko o pregledu obvesti vnaprej z omejitvijo na najkrajši potreben čas. Tako obvestilo ne sme preseči 48 ur razen v ustrezno utemeljenih primerih.

2. Pregledi na kraju samem, predvideni s to uredbo, se izvajajo istočasno z ostalimi pregledi iz pravil Skupnosti, kjer je to ustrezno.

3. Zadevni zahtevki ali zahtevki se zavrnejo, če pridelovalci ali njihovi predstavniki preprečijo izvajanje pregledov na kraju samem.

Člen 60

Izbor zahtevkov, ki se pregledajo na kraju samem

1. Pridelovalce pristojni organi izberejo za pregled na kraju samem na osnovi analize tveganja in reprezentativnosti vloženega zahtevka za pomoč. Analiza tveganja upošteva:

- (a) znesek navedene pomoči;
- (b) število kmetijskih parcel, površino, zajeto v zahtevkih, ali proizvedeno količino, prevoženo, predelano ali trženo;
- (c) spremembo od prejšnjega leta;
- (d) rezultate pregledov iz preteklih let;
- (e) ostale parametre, ki jih določijo države članice.

Element reprezentativnosti dosežejo države članice z naključno izbiro med 20 % in 25 % najnižjega števila pridelovalcev s pregledi na kraju samem.

2. Pristojni organ vodi evidenco o razlogih za izbiro vsakega pridelovalca za pregled na kraju samem. Inšpektor, ki izvaja pregled na kraju samem, je o teh razlogih obveščen pred začetkom pregleda.

Člen 61

Poročilo o pregledu

1. Vsak pregled na kraju samem se opiše v poročilu o pregledu, ki vsebuje podrobnosti o izvedenem pregledu. Poročila zlasti vsebujejo:

- (a) sheme pomoči in pregledane zahtevke;
- (b) prisotne osebe;
- (c) pregledane kmetijske parcele, izmerjene kmetijske parcele, rezultati meritev za izmerjeno parcelo in uporabljene merilne metode;
- (d) količine, ki so proizvedene, prevožene, predelane ali tržene in zajete v pregled, ugotovitve in uporabljene metode;
- (e) podatek, ali je bil pridelovalec obveščen o obisku in, če je bil, koliko časa prej;
- (f) ostale izvedene nadzorne ukrepe.

2. Pridelovalci ali njihovi predstavniki dobijo priložnost za podpis poročila, da potrdijo svojo prisotnost pri pregledu in dodajo svoja opazovanja. Če so najdene nepravilnosti, pridelovalec prejme kopijo nadzornega poročila.

Kjer so pregledi na kraju samem izvedeni z daljinskim zaznavanjem, lahko države članice odločijo, da pridelovalcem ali njihovim predstavnikom ne ponudijo priložnosti za podpis nadzornega poročila, če med pregledom z daljinskim zaznavanjem niso bile odkrite nepravilnosti.

POGLAVJE III

Posledice neupravičenih plačil

Člen 62

Povračilo neupravičenih plačil

1. Če pride do neupravičenega plačila, pridelovalec vrne zadevni znesek skupaj z obrestmi, izračunanimi v skladu z odstavkom 3.

2. Države članice lahko odločijo, da povrnejo neupravičeno plačilo z odbitjem navedenega zneska od predujmov ali plačil, ki jih prejme pridelovalec po drugih shemah pomoči, po datumu sklepa o povračilu. Vendar lahko pridelovalec vrne znesek, na da bi čakal na odbitek.

3. Obresti se izračunajo za obdobje, ki poteče med obvestilom pridelovalca o obvezi vračanja plačila in vračilu ali odbitku. Obrestna mera, ki se uporablja, se izračuna v skladu določbami državne zakonodaje, vendar ni nižja od obrestne mere, ki se uporablja za vračilo zneskov po državnih določbah.

4. Kjer je prišlo do neupravičenega plačila zaradi napačne izjave, napačne listine ali resne malomarnosti upravičenca, se izreče kazen enaka znesku neupravičenega plačila z obrestni, izračunanimi v skladu z odstavkom 3.

5. Vračilo obveze iz odstavka 1 ne velja, če je prišlo do plačila zaradi napake pristojnih organov ali drugih organov in te napake pridelovalec ni mogel odkriti v razumni meri.

Vendar kjer se napaka nanaša na stvarne elemente, potrebne za izračun zadevnega plačila, se uporablja prvi pododstavek samo, če odločba o vračilu ni bila sporočena v 12 mesecih po plačilu.

6. Vračilo obveze iz odstavka 1 ne velja, če poteče več kot 10 let med datumom plačila in datumom, na katerega pristojni organi prvič obvestijo upravičenca, da je bilo plačilo neupravičeno.

Vendar se obdobje iz prvega stavka omeji na štiri leta, če upravičenec ravna v dobri veri.

7. Za zneske, ki se povrnejo kot posledica znižanj in izključitev, uporabljene pod tem naslovom se uporablja rok zastaranja štiri leta.

8. Odstavka 5 in 6 ne veljata v primeru predujmov.

9. Države članice lahko odločijo, da ne zahtevajo vračila zneska v višini 100 EUR ali manj brez obresti na pridelovalca in na obdobje premije, pod pogojem da njihova državna zakonodaja predvideva, da v takih primerih ni vračila.

10. Povrnjena pomoč se plača plačilnim agencijam ali departmajem, ki jo odbijejo od stroškov, ki jih financira Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad.

Člen 63

Znižanja in izključitve v primerih previsokih prijav za pomoč na hektar

1. V primeru pomoči iz naslova I, kjer prijavljena površina za skupino pridelkov presega površino, zabeleženo med pregledom, se izračuna pomoč na osnovi zabeležene površine, od katere se odšteje dvojna ugotovljena razlika, kjer to nanese več kot 3 % ali dva hektarja, vendar ne več kot 20 % določene površine.

Kjer je ugotovljena razlika več kot 20 % zabeležene površine, se pomoč na hektar ne dodeli za skupino zadevnih proizvodov.

2. Če glede celotne določene površine, zajete v zahtevku za pomoč po shemah pomoči iz naslova I, površina v izjavi presega ugotovljeno površino za več kot 30 %, se pomoč, ki bi jo pridelovalec lahko zahteval po navedenih shemah pomoči, zavrne za zadevno koledarsko leto.

Če je razlika večja od 50 %, se pridelovalca tudi kaznuje z zneskom, enakim zavrženemu znesku iz prvega pododstavka. Navedeni znesek se zavrne od plačila pomoči po katerikoli shemi pomoči, zajeti v tej uredbi, ali pomoči, do katere je pridelovalec upravičen po zahtevkih, vloženi v treh koledarskih letih po letu ugotovitve.

Člen 64

Izvetje iz zahtevkov za znižanja in izključitve

1. Znižanja in izključitve, predvidene v tem naslovom, ne veljajo v primerih, kjer pridelovalci vložijo dejansko pravilne podatke ali drugače izkažejo, da se ne motijo.

2. Znižanja in izključitve, predvidene v tem naslovu, ne veljajo za tiste dele zahtevka za pomoč, o katerih pridelovalec pisno obvesti pristojni organ, da so nepravilni ali so postali nepravilni po vložitvi, pod pogojem da pristojni organ ni obvestil pridelovalca o svoji nameri o izvedbi pregleda na kraju samem ali o nepravilnostih v zahtevku.

Na osnovi pridelovalčevih podatkov iz prvega pododstavka, se zahtevek za pomoč prilagodi tako, da odraža dejansko stanje.

Člen 65

Višja sila in izjemne okoliščine

1. Pridelovalci pisno obvestijo pristojni organ o primerih višje sile ali izjemnih okoliščinah z ustreznimi dokazili v zadovoljstvo navedenega organa v 10-ih delovnih dneh po datumu, ko se prvič znajdejo v tem položaju.

2. Pristojni organ lahko prepozna izjemne okoliščine v primerih kot so na primer:

- (a) smrt pridelovalca;
- (b) dolgotrajna nezmožnost pridelovalca za delo;
- (c) resna naravna katastrofa, ki bistveno vpliva na kmetijske površine gospodarstva.

Člen 66

Odvzem odobritve

Državni organi odzamejo odobritev iz člena 42, kjer niso izpolnjene obveze, od katerih je odvisna odobritev. Organi lahko začasno ustavijo plačilo pomoči za eno ali več tržnih let odvisno od resnosti odkritih nepravilnosti.

POGLAVJE IV

Splošne določbe

Člen 67

Dodatni državni ukrepi

Države članice sprejmejo vse dodatne ukrepe, potrebne za uporabo te uredbe zlasti glede pregledov o količinah trsa, dostavljenih za namene pomoči, zajete v poglavju III naslova II.

Člen 68

Uradna obvestila

1. Zadevne države članice obvestijo Komisijo najkasneje do:

(a) 30. aprila o površinah, zajetih v zahtevkih za pomoč po poglavju II naslovu I za tekoče tržno leto, za katero je bila pomoč dejansko plačana;

(b) 31. maja:

- o površinah, zajetih v zahtevkih za pomoč po poglavju I naslovu I za prejšnje tržno leto, za katero je bila pomoč dejansko plačana,
- o količinah, zajetih v pogodbah za tekoče tržno leto, razčlenjenih po kategoriji ali proizvodu;

(c) 30. junija, poročilo o izvajanju ukrepov, zajetih v tej uredbi, v prejšnjem tržnem letu ki zlasti kaže:

- količine, za katere je plačana pomoč in višja pomoč, zajeta v naslovu III, razčlenjena po proizvodih, določenih v delu A Priloge II, III ali IV,
- količine, upravičene do pomoči, zajete v naslovu IV, razčlenjene po proizvodu in njihova povprečna vrednost v skladu s pomenom člena 40(4);

(d) za pomoč, zajeto v oddelku II poglavja II naslova III, v 45-ih delovnih dneh po koncu vsakega tržnega leta Portugalska obvesti Komisijo:

- o površinah in celotnem znesku, za katerega je zahtevana in plačana pavšalna pomoč na hektar,
- o količinah proizvedenega belega sladkorja in celotnem znesku plačane posebne pomoči pri predelavi;

(e) za pomoč, zajeto v oddelku I poglavja II naslova III, v 45-ih delovnih dneh po koncu vsakega koledarskega leta Francija in Portugalska obvestita Komisijo:

- o celotni količini sladkornega sirupa, saharoznega sirupa in kmetijskega ruma, zajetih v zahtevkih za pomoč, izraženega kot beli sladkor ali v hektolitrih čistega alkohola,

— o rafinerijah in destilarnah, ki so dobile pomoč,

— o prejeti pomoči in količini sladkornega sirupa, saharoznega sirupa ali kmetijskega ruma, proizvedeni v vsaki rafineriji ali destilarni.

2. Pred začetkom vsakega tržnega leta Francija sporoči najnižje cene iz naslova II, določene v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 1452/2001 za vsako kategorijo proizvodov, določeno v Prilogi I in določi v poročilu o izvedbi:

— količine zelene vanilije in eteričnega olja iz geranije in vetivera, upravičene za pomoč iz poglavja II naslova II,

— količine surovin, upravičene za pomoč, zajeto v poglavju I naslova III, razčlenjeno po proizvodih, odločenih v delu A Priloge I, in količine končnih proizvodov, izražene v neto masi in razčlenjene v skladu z delom B Priloge I.

3. Portugalska obvesti Komisijo pred 1. novembrom vsako leto o količinah pobranega ananasa, za katerega je plačana pomoč.

4. Države članice obvestijo Komisijo o primerih, prepoznanih kot višja sila ali izjemne okoliščine, ki upravičujejo nadaljnjo upravičenost do pomoči.

5. Za pomoč, zajeto v poglavju III naslova II Francija obvesti Komisijo:

(a) v štirih mesecih po začetku veljave te uredbe:

- o kriterijih za določanje zneskov na enoto, dodeljeno proizvajalcem,
- o dodatnih ukrepih, sprejetih po členu 67;

(b) v letnem poročilu, predvidenem v členu 27 Uredbe (ES) št. 1452/2001 za vsak oddelek:

- o celotnih količinah trsa, izraženih v tonah, zajetih v zahtevkih za pomoč,
- o celotnem znesku pomoči in spremembah v zneskih pomoči za prevoženo tono,
- o vsaki spremembi kriterijev in dodatnih ukrepov iz točke (a).

Člen 69

Organizacije proizvajalcev v francoskih čezmorskih departmajih

Priloga I k Uredbi (ES) št. 412/97 se nadomesti s Prilogo VI k tej Uredbi.

POGLAVJE V

Končne določbe

Člen 70

Razveljavitev

Uredbe (EGS) št. 980/92, (EGS) št. 2165/92, (EGS) št. 2311/92, (EGS) št. 3491/92, (EGS) št. 3518/92, (ES) št. 1524/98, (ES) št. 2477/2001, (ES) št. 396/2002, (ES) št. 738/2002, (ES) št. 1410/2002 in (ES) št. 1491/2002 se razveljavijo.

Člen 71

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. januarja 2002 razen za pomoč iz člena 1(b), (c), (f) in (g) in pomoč za banane razen rajskih smokev, proizvedenih v Francoski Gvajani in Reunionu, dodeljeno po poglavju I naslova IV, ki se uporablja od 1. januarja 2002.

Člen 53 se ne uporablja za letne pogodbe, sklenjene pred začetkom veljave te uredbe po členu 15 Uredbe (ES) št. 1452/2001, členu 6 Uredbe (ES) št. 1453/2001 ali členu 10 Uredbe (ES) št. 1454/2001.

Za določanje zneska pomoči v letu 2003, ki se dodeli po členu 12(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001, členu 5(1) Uredbe (ES) št. 1453/2001 in členu 9(1) Uredbe (ES) št. 1454/2001, se oceni status upravičenca takrat, ko se vloži zahtevek za pomoč.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. decembra 2003

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA I

FRANCOSKI ČEZMORSKI DEPARTMAJI

Del A

Proizvodi iz člena 13 Uredbe (ES) št. 1452/2001

Najvišje količine za tržno leto, navedene v členu 13(2) Uredbe (ES) št. 1452/2001

Zneski pomoči, navedeni v členu 13(2) Uredbe (ES) št. 1452/2001

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količina(v tonah)	Pomoč(EUR/tono)
A	ex 0703 10	Čebula za rougail in achards	8 320	216
	ex 0706 10 00	Korenje za rougail in achards		
	ex 0709 90 90	Chayotes, kruhovc		
	0803 00 11	Rajske smokve (vsi francoski čezmorski departmaji)		
	0803 00 19	Banane razen rajskih smokv (Francoska Gvajana in Reunion)		
	0804 30 00	Ananas (razen Martiniqua)		
	0810 10	Jagode		
	ex 0810 90 95	Jagodna guava		
ex 0810 90 95	Rdeče slive mombin			
B	ex 0704 90	Zelje za rougail in achards	1 550	354
	ex 0709 90 90	Orjaška buča		
	0714 10	Manioka		
	0714 20 10	Sladki krompir		
	ex 0714 90	Taro		
	ex 0805 20	Tangerinke		
	0805 50 90	Limete		
	0807 20 00	Papaja		
	ex 0810 90 30	Jackfruit, liči, rambutan		
	ex 0810 90 40	Karambola		
	ex 0810 90 95	Antilske marelice, surinamske češnje, bodeča amona		
ex 0804 50 00	Guava			
C	0703 20 00	Česen za rougail in achards	560	412
	0709 60 99	Paprika		
	0708 20 00	Fižol za rougail in achards		
	ex 0714 90	Yam		
	ex 0804 50 00	Mango		
	ex 0805 90 00	Kombava		
ex 0810 90 40	Pasijonsko sadje, marakuja in granadilla			

Del B

Proizvodi iz člena 13(2)

Tarifna oznaka KN	Proizvod
ex 0710	Zelenjava, zamrznjena, nekuhana
ex 0712	Sušena zelenjava
ex 0714	Sušena zelenjava
2001	Sadje in zelenjava, konzervirana v kisu ali očetni kislini
2004 90 98	Zamrznjena zelenjava
ex 2005 90	Konzervirana zelenjava in zelenjava, sterilizirana v vakuumu
ex 2006 00	Sadje, konzervirano v sladkorju
2007	Džemi, sadni želeji, marmelade, pireji iz sadja ali oreščkov in paste
ex 2008	Sadna pulpa
2009	Sadni sokovi
2008 20	Ananas (razen Martiniqua)

PRILOGA II

FRANCOSKI ČEZMORSKI DEPARTMAJI

Del A

Proizvodi iz člena 12(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001

Najvišje količine, navedene v členu 12(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001 za obdobje od 1. januarja do 31. decembra

SADJE IN ZELENJAVA

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
A	ex 0701 90	Krompir	7 800	80 ⁽¹⁾	160
	ex 0706 10	Korenje			
	ex 0707 00 05	Kumarice			
	0709 90 90	Chayotes, kruhovci			
	0803 00 11	Rajske smokve (vsi francoski čezmorski departmaji)			
	0803 00 19	Banane razen rajskih smokev (Francoska Gvajana in Reunion)			
	0804 30 00	Ananas (razen Martiniqua)			
	0807 11 00	Lubenice			
B	0702 00 00	Paradižnik	13 000	120 ⁽²⁾	241
	ex 0703 10	Čebula			
	ex 0704	Zelje			
	ex 0705	Solata			
	0709 90 10	Solatna zelenjava, razen solate in radiča			
	0709 30 00	Jajčevci			
	0714 20 10	Sladki krompir			
	0709 90 70	Bučke			
	ex 0714 90 11	Taro			
	ex 0709 60 10	Sladke paprike			
	ex 0709 60 99	Druge paprike			
	ex 0709 90 90	Orjaška buča			
	0804 40 00	Avokado			
	ex 0804 50 00	Mango			
	ex 0805	Agurmi (pomaranče, mandarine, limone in limete, grenivka in pomelo)			
	0807 19 00	Melone			
	0807 20 00	Papaja			
ex 0810 90 30	Liči, rambutan				
ex 0810 90 85	Jagodna guava				
C	0703 20 00	Česen	700	158 ⁽³⁾	315
	0708 20 00	Zeleni fižol			
	0810 10	Jagode			
	ex 0810 90 40	Pasijonsko sadje, marakuja, granadilla			
	0809 30	Breskve			
	ex 0714 90	Jam			
	0709 90 90	Gombo			
	ex 0910 10	Ingver			
ex 0910 30 00	Kurkuma				

- (¹) Vendar pomoč znaša:
 — 120 EUR/tono za 2003,
 — 96 EUR/tono za 2004.
- (²) Vendar pomoč znaša:
 — 180 EUR/tono za 2003,
 — 145EUR/tono za 2004.
- (³) Vendar pomoč znaša:
 — 236 EUR/tono za 2003,
 — 189 EUR/tono za 2004.

SVEŽE REZANO CVETJE

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v kosih)	Pomoč (EUR/1 000 kosov)	
A	ex 0603 10 80	Tropsko cvetje (navadni flamingovci, alpinas, helikonije, porcelanaste vrtnice, strelčije)	2 640 000	150	157
	ex 0604 99 90	Listi in veje (palma arecas, cariotas)			
	0602 90 91	Cvetoče rastline z brsti ali cvetovi			
C	ex 0603 10 80	Tropsko cvetje (hibridni flamingovci, <i>Canna indica</i>)	2 500 000	300	315
	ex 0603 10 30	Orhideje			
	0603 10 10	Vrtnice			
	ex 0604 99 90	Listi in veje (dracena, alokazija)			
	0602 90 91	Cvetoče rastline (geranije, pelargonije, begonije,...			

PRILOGA III

AZORI

Proizvodi iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1453/2001

Najvišje količine, navedene v četrtem pododstavku člena 5(1) Uredbe (ES) št. 1453/2001 za obdobje od 1. januarja do 31. decembra

SADJE IN ZELENJAVA

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
A	0709 90 90	Drugo sadje in zelenjava, ki ni omenjeno drugje	60 000	100	200
	0701 90	Drugi krompir			
	0703 10 19	Šalotka			
	0704 10 00	Cvetača in glavnaty brokoli			
	0704 90 90	Druga cvetača, ki ni omenjena drugje			
	0704 90 10	Rdeče zelje			
	0704 10	Cvetača			
	0704 90 90	Kitajsko zelje			
	0709 70 00	Špinača			
	0708 90 00	Druge stročnice			
	0706 10 00	Repa			
	0713 33	Navadni fižol			
	0804 40 00	Avokado			
	0803 00	Banane			
	0804 50 00	Guava			
	0805 10	Pomaranče			
	0805 20	Mandarine/tangerinke			
0805 50	Limone				
B	0703 90 00	Por	10 000	150	300
	0709 40 00	Zelena			
	0705	Solata in radič			
	0709 90 20	Kardij			
	0709 90 90	Rdeča pesa			
	0714 20	Sladki krompir			
	0714 90 90	Drugi krompir			
	0706 90 90	Redkev			
	0707 00 05	Kumarice			
	0709 90 60	Sladka koruza			
	0709 60	Paprika			
	0709	Druga zelenjava			

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
C	0709 90	Drugo	7 000	200	400
	0703 20 00	Česen			
	0709 90 90	Drugo			
	0708 10 00	Grah			
	0708 20 00	Zeleni fižol			
	0709 90 90	Drugo			
	0709	Druga zelenjava, ki ni omenjena drugje			
	0810	Drugo sveže sadje			
	0808 10	Jabolka			
	0810	Kivi			
	0805 20	Klementine			
	0805 30 90	Limete			
	0807 19 00	Druge dinje			
	0810	Marakuja			
	0810	Jagode			
	0810	Drugo sveže sadje			
	0807 20 00	Papaja			
	0806 10 00	Namizno grozdje			
0802 40 00	Kostanj				

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
A	0902	Čaj orange pekoe	10	1 480	2 960
B	0902	Čaj pekoe	10	1 090	2 180
C	0902	Čaj broken leaf	5	440	880
A	0904	Poper	20	230	460
A	0409 00	Med	110	250	500

ŽIVE RASTLINE IN CVETJE

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
Kategorija A: čebulice in korenike					
A1	0601 10	Čebulice in korenike v vrednosti od 0,10 EUR do 0,15 EUR kos	100 000	0,010	0,015
A2	0601 10	Čebulice in korenike v vrednosti od 0,16 EUR do 0,30 EUR kos	100 000	0,015	0,020

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
Kategorija B: živo cvetje, potaknjenci in cepiči					
B1	0602	Živo cvetje, potaknjenci in cepiči v vrednosti od 1 EUR do 3 EUR kos	46 000	0,20	0,25
B2	0602	Živo cvetje, potaknjenci in cepiči v vrednosti od 3,01 EUR do 5 EUR kos	10 000	0,40	0,45
B3	0602	Živo cvetje, potaknjenci in cepiči v vrednosti od 5,01 EUR do 10 EUR kos	1 000	0,70	0,75
B4	0602	Živo cvetje, potaknjenci in cepiči v vrednosti od 10,01 EUR do 20 EUR kos	1 000	1,5	1,7
Kategorija C: sveže cvetje					
C1	0603 10	Sveže cvetje v vrednosti od 0,20 EUR do 0,40 EUR kos	65 000	0,030	0,035
C2	0603 10	Sveže cvetje v vrednosti od 0,41 EUR do 0,70 EUR kos	30 000	0,055	0,060
C3	0603 10	Sveže cvetje v vrednosti od 0,71 EUR do 1,5 EUR kos	25 000	0,22	0,30
C4	0603 10	Sveže cvetje v vrednosti, višji od 1,5 EUR kos	20 000	0,50	0,55
Kategorija D: rastlinje, listi in veje, sveži in posušeni					
D1	0604	Rastlinje, listi in veje, sveži in posušeni v vrednosti od 0,05 EUR do 0,15 EUR kos	725 000	0,10	0,15
D2	0604	Rastlinje, listi in veje, sveži in posušeni v vrednosti od 0,16 EUR do 0,30 EUR kos	25 000	0,22	0,25
D3	0604	Rastlinje, listi in veje, sveži in posušeni v vrednosti od 0,31 EUR do 0,50 EUR kos	10 000	0,40	0,45
D4	0604	Rastlinje, listi in veje, sveži in posušeni v vrednosti, višji od 0,51 EUR	10 000	0,50	0,55

PRILOGA IV

MADEIRA

Proizvodi iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1453/2001

Najvišje količine, navedene v četrtem pododstavku člena 5(1) Uredbe (ES) št. 1453/2001 za obdobje od 1. januarja do 31. decembra

SADJE IN ZELENJAVA

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
A	ex 0703 10 19	Druga čebula	1 500	100	200
	ex 0706 10 00	Korenje			
	ex 0706 10 00	Repa			
	ex 0706 90 90	Drugo			
	ex 0714 20	Sladki krompir			
	ex 0714 90 90	Yam			
	0807 11 00	Lubenice			
B	ex 0703 90 00	Por	1 000	125	250
	ex 0704 90 90	Drugo zelje			
	ex 0706 90 90	Rdeča pesa			
	ex 0708 90 00	Fižol			
	0709 90 60	Sladka koruza			
	0709	Druga zelenjava, ki ni omenjena drugje			
	0805 10	Pomaranče			
	0805 50 10	Limone			
	0808 10	Jabolka			
	0808 20 50	Hruške			
	ex 0809 30	Breskve			
	0809 40 05	Slive			
0810	Druge sadje, ki ni tropsko in ni omenjeno drugje				
C	0702 00 00	Paradižnik	750	150	300
	0704 10 00	Cvetača in brokoli			
	ex 0705	Solata			
	0707 00 05	Kumarice			
	0708 10 00	Grah			
	0709 90 10	Solatna zelenjava			
	0709 90 70	Bučke			
	ex 0709 90 90	Drugo sadje in zelenjava			
	ex 0802 40 00	Kostanj			
	0804 30 00	Ananas			
	ex 0804 40 00	Avokado			
	ex 0804 50 00	Guava			
	ex 0805 20 50	Mandarine			
	0809 10 00	Marelice			
0810 50 00	Kivi				

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
D	0703 20 00	Česen	250	150	300
	0708 20 00	Fižol			
	ex 0709 60 10	Sladka paprika			
	ex 0709 90 90	Drugo sadje in zelenjava, ki nista omenjena drugje			
	0802 31 00	Neoluščeni orehi			
	ex 0804 50 00	Mango			
	0805 20 70	Tangerinke			
	0806 10 10	Sveže namizno grozdje			
	0807 20 00	Papaja			
	0809 20 95	Češnjje			
	0810 10 00	Jagode			
	ex 0810 90 40	Pasijonsko sadje			
	ex 0810 90 95	Drugo tropsko sadje			
E	0701 90	Krompir	10 000	80	240

SVEŽE REZANO CVETJE

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v kosih)	Pomoč (EUR/1 000 kosov)	
A	0603 10 10	Vrtnice	500 000	100	200
	0603 30 20	Nageljni			
	0603 10 40	Gladiole			
	0603 10 50	Krizanteme			
	0603 10 80	Drugo (sveže)			
	0603 90 00	Drugo (ne sveže)			
B	ex 0603 10 80	Helikonije	400 000	120	240
C	0603 10 80	Protejevke	150 000	120	240
D	0603 10 30	Orhideje	650 000	140	280
	0603 10 80	Flamingovec			
E	0603 10 80	Strelicije	400 000	140	280

PRILOGA V

KANARSKI OTOKI

Proizvodi iz člena 9 Uredbe (ES) št. 1454/2001

Najvišje količine, navedene v četrtem pododstavku člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1454/2001 za obdobje od 1. januarja do 31. decembra

Zneski pomoči iz člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1454/2001

SADJE IN ZELENJAVA

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
A	ex 0703 10	Čebula	16 320	40	120
	0704 90	Zelje			
	0709 90 60	Sladka koruza			
	ex 0709 90 90	Buče			
	ex 0709	Drugo sadje in zelenjava, ki niso omenjeni drugje			
	0805 40 00	Grenivke			
	0805 50 10	Limone			
	0807 11 00	Lubenice			
	ex 0807 19 00	Dinje			
B	0703 20 00	Česen	32 830	90	180
	ex 0703 90 00	Por			
	0704 10 00	Cvetača			
	0705	Solata in radič			
	ex 0706 10 00	Korenje			
	0707 00 05	Kumarice			
	0709 30 00	Jajčevci			
	0709 40 00	Zelena			
	ex 0709 60 10	Paprika			
	0709 90 20	Artičoka in kardij			
	0709 90 70	Bučke			
	0714 20	Sladki krompir			
	0805 10	Pomaranče			
	ex 0805 20	Mandarine			
	0806 10 10	Namizno grozdje			
	0808 10	Jabolka			
	0808 20	Hruške			
	0809 10 00	Marelice			
	0809 30	Breskve in nektarine			
	0809 40 05	Slive			
ex 0810 90 95	Drugo sadje, ki ni tropsko in ni omenjeno drugje				

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v tonah)	Pomoč (EUR/tono)	
C	0708 20 00	Zeleni fižol	14 550	120	210
	ex 0709 70 00	Špinača			
	ex 0709 90	Kreša			
	ex 0802	Mandeljni			
	0804 20 10	Sveže fige			
	0804 30 00	Ananas			
	0804 40 00	Avokado			
	ex 0804 50 00	Mango			
	0807 20 00	Papaja			
	0810 00	Jagode			
ex 0810 90 95	Afriške fige in drugo tropsko sadje, ki ni omenjeno drugje				
D	0701 90	Krompir, pobran od 1. aprila do 31. decembra	30 000	60	150

REZANO CVETJE IN ŽIVE RASTLINE

Stolpec I	Stolpec II		Stolpec III	Stolpec IV	Stolpec V
Kategorije proizvodov	Tarifna oznaka KN	Proizvod	Količine (v enotah)	Pomoč (EUR/1 000 enot)	
Kategorija A: potaknjenci					
A	0602 90 45	Potaknjenci	24 000 000	10	11
Kategorija B: cvetje					
B1	ex 0603 10	Cvetje v vrednosti od 0,07 EUR do 0,15 EUR kos	8 000 000	18	19
B2	ex 0603 10	Cvetje v vrednosti od 0,16 EUR do 0,45 EUR kos	6 000 000	40	44
B3	ex 0603 10	Cvetje v vrednosti od 0,46 EUR do 1,2 EUR kos	1 090 000	60	66
Kategorija C: rastline					
C1	ex 0602 90	Rastline v vrednosti od 0,15 EUR do 0,45 EUR kos	2 500 000	45	48
C2	ex 0602 90	Rastline v vrednosti od 0,46 EUR do 1,50 EUR kos	1 000 000	222	240
C3	ex 0602 90	Rastline v vrednosti od 1,51 EUR do 3,00 EUR kos	750 000	456	480
C4	ex 0602 90	Rastline v vrednosti od 3,01 EUR kos in več	500 000	601	637

PRILOGA VI

KRITERIJI ZA PRIZNANJE ORGANIZACIJ PROIZVAJALCEV RAZEN ZA AGRUME

Države članice ali določene regije	Organizacije proizvajalcev člen 11(1)(a) kategorije (i) do (iv)		Organizacije proizvajalcev člen 11(1)(a) kategorije (vi) do (vii) in člen 11(3)	
	Najnižje število proizvajalcev	Najmanjša količina (v milijonih EUR)	Najnižje število proizvajalcev	Najmanjša količina (v milijonih EUR)
Belgija, Nemčija, Španija (razen Balearskih in Kanarskih otokov), Francija (razen čezmorskih departmajev), Grčija ⁽¹⁾ , Italija, Nizozemska, Avstrija, Združeno kraljestvo (razen Severne Irske)	40 ali 15 ali 5	1,5 2,5 3	5	0,25
Danska, Irska, Severna irska, Grčija ⁽²⁾ , Balearski in Kanarski otoki, Portugalska (razen Madeire in Azorov)	15 ali 5	0,5 1		
Finska, Švedska, Grčija (regije <i>Nomoi</i> , razen ⁽¹⁾ in ⁽²⁾)	10 ali 5	0,25 0,5		
Grčija (otoki), Luksemburg, Madeira in Azori, francoski čezmorski departmaji	5	0,1	5	0,1

⁽¹⁾ *Nomoi*: Imathias, Pellas, Atas, Argolidas, Korinthias, Viotias, Serron, Kavalas.

⁽²⁾ *Nomoi*: Larisas, Magnisias, Karditsas, Evrou, Thessaloniki, Prevezas, Kilkis, Pierias, Lakonias, Kastorias.